

3 Aruba

Canadese verdachte uitgezet



11 Financieel

Geen juichstemming na lichte groei economie



13 Wereld

Rellen Amiens wekken vrees voor meer onrust



14 Sport

Van Gaal begint Oranje deel II met pikant oefenduel



Avenida Milio Croes uiterlijk donderdag open

ORANJESTAD — De wegwerkzaamheden aan de Avenida Milio Croes zijn nog niet klaar.

Dit in tegenstelling tot het voorpaginabericht afgelopen zaterdag in deze krant waarin stond dat de weg al geopend was. Jossy

Figaroa, directeur van de Dienst Openbare Werken meldt vandaag aan Amigoe dat omwonenden de barricades van de weg hadden verwijderd. “Dat krijg je hier wanneer mensen merken dat een weg in principe begaanbaar is. De werkzaamheden waren toen ook al zo ver gevord

derd dat we het even hebben toegestaan. De aanemer heeft de barricades inmiddels weer geplaatst.” Uiterlijk donderdag moet de vernieuwde straat opgeleverd worden, maar volgens Figaroa is het doel om de Aveinda morgen al open te stellen, op tijd voor het nieuwe schooljaar.

Illegaal dumpen gaat onverminderd door



Vrachtwagens van Arubaanse Wegenbouw dumpen in Moko op deze recente foto, genomen door een omwonende.

WILLEMSTAD — Sonia Westerveld, secretaris-generaal van het ministerie van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport mag de komende dertig dagen het ministerie niet betreden. Haar is de toegang ontzegd. Volgens waarnemend minister van Onderwijs, Elmer Wilsoe (PS), heeft ze in strijd met hetgeen een goede ambtenaar betaamt gehandeld en onnodig de invoering van gratis onderwijs vertraagd. Het vertrouwen in haar als interim-secretaris-generaal is ernstig geschaad.

Het schijnt dat Westerveld heeft aangevoerd dat de overboeking van 17,2 miljoen van overheids-nv Refineria di Kòrsou (RdK) voor de uitvoering van gratis onderwijs in strijd zou zijn met de comptabiliteit. Volgens Wilsoe zou Westerveld het regeringsbeleid buiten haar bevoegdheid en buiten het ministerie om ter

toetsing aan derden hebben voorgelegd. Volgens Wilsoe is het niet aan haar om het regeringsbeleid te toetsen. Daarvoor zijn er diverse organen in het leven geroepen. Deze organen worden door de regering conform richtlijnen ingeschakeld. Volgens de minister zou de secretaris-generaal de invoering van gratis onder

wijs onnodig hebben vertraagd. Westerveld heeft de gelegenheid gekregen om zich te verdedigen. Volgens de minister was haar toelichting niet deugdelijk. De minister stelt een onderzoek naar haar handelen in. Sinds gisteren mag zij het ministerie niet meer betreden. Deze maatregel geldt voor de periode van dertig dagen. Binnen deze periode zal de minister een beslissing nemen over eventuele verdere disciplinaire maatregelen. Westerveld zou naar verluidt een advocaat in de arm hebben genomen.

Vervolg op pagina 6

Zware aardbeving treft Japan en Rusland

TOKIO — Een aardbeving met een kracht van 7,3 op de schaal van Richter heeft vandaag de kustgebieden in het oosten van Rusland en het noorden van Japan getroffen. Dat meldt de Amerikaanse geologische dienst USGS. Er is geen tsunami-waarschuwing afgegeven. Vooralsnog zijn er geen berichten over gewonden en schade.

Bom doodt burgers in Kunduz

KUNDUZ — Op een markt in de Noord-Afghaanse provincie Kunduz is vandaag een bom tot ontploffing gebracht. Zeker negen burgers kwamen daardoor om het leven, 36 anderen raakten gewond.

Volgens de regionale politie was de aanslag het werk van de radicale Taliban-

rebellén. De bom ontplofte in het district Archi, ten noordoosten van de provinciehoofdstad Kunduz-stad. In Kunduz zijn enkele honderden Nederlandse militairen gelegerd. Zij leiden er Afghaanse politieagenten op.

Zie ook pagina 13
Veel doden door aanslagen in Afghaanse stad

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Buurtbewoners in Moko maakten op 7 augustus foto's van vrachtwagens van Arubaanse Wegenbouw die bouwafval stortten op de illegale dump die zij voor het algemeen verbod van 1 augustus op vaste basis gebruikten. Amigoe nam vandaag contact hierover op met Matthijs Beyen, adjunct directeur van Arubaanse Wegenbouw. “Dat we illegaal storten is mij niet bekend. Wij hebben namelijk afgesproken dat voortaan al het

bouwafval naar de vuilstortplaats in Gabilan gaat.” Beyen zegt te gaan onderzoeken waarom zijn bedrijf een week na het verbod nog altijd illegaal stort. Directeur Michel Daems verklaarde eerder dat zijn bedrijf illegaal stort om te kunnen concurreren met andere ondernemers.

Tamarijn

Op de illegale vuilstortplaats in Tamarijn wordt ook nog altijd vuil gestort, verbrand en al brandend weer afgedekt, verklaren zowel buurtbewoner Luc Alofs als brandweerwoordvoerder Gabriel Kelly.

“Wat er onder de grond zit weet niemand, dus of het om kankerverwekkende stoffen gaat weet niemand”, aldus Alofs. Toen hij de brandweer belde moest hij hen erop wijzen dat het privéterrein met een ketting is afgesloten en dat de brandweer al eerder met hun zware brandweerwagens niet op dat instabiele terrein konden komen. De brandweer kwam zondag niet opdagen. Kelly zegt in reactie hierop geen informatie te hebben over een melding op zondag vanuit Tamarijn. “Het gebeurt echter wel dat andere gevallen prioriteit krijgen wanneer we al vaker ergens zijn geweest en toch niets hebben kunnen doen”, aldus Kelly, die aangeeft dat ook de illegale dump in Matadera nog altijd wordt gebruikt. “En ook daar wordt vuil verbrand.”

Niets nieuws

Minister Sevinger zei gisteren dat sinds het verbod

op illegale dumps op 1 augustus is ingegaan, hij niet op de hoogte is van wat de instanties met elkaar hebben afgesproken. “Het enige wat ik weet is dat de we een ministeriële beschikking hebben ondertekend en dat het OM de commissie zou leiden. Verder is er niets nieuws.” Begin deze maand nog verklaarde minister Sevinger dat hij met het OM, DIP, IVM, de politie en andere instanties zou gaan overleggen over de handhaving van het nieuwe dumpbeleid.

Gisteren liet Sevinger echter aan Amigoe weten dat hij een update zou vragen pas wanneer de diensten met elkaar hebben vergaderd. “Dat is nog niet gebeurd”, aldus de minister. Vanochtend kon de minister niet bereikt worden voor een reactie op het feit dat er nog altijd illegaal gedumpt wordt.

Dodelijke schietpartij bij universiteit Texas

COLLEGE STATION — Drie mensen zijn gisteren om het leven gekomen door een schietpartij in de buurt van een universiteit in de Amerikaanse staat Texas. De slachtoffers zijn een agent en een burger. De derde dode is de schutter. Dat heeft de politie van de plaats College Station bekendgemaakt, zo meldt nieuwszender CNN.

Het motief van de schutter is nog niet bekend. Bij de schietpartij vielen ook drie gewonden. CNN meldt dat de omgekomen agent naar het huis was gegaan om een ontruimingsbevel te overhandigen. Even later kreeg de politie een melding binnen over geloste schoten. Te hulp gesnelde agenten raakten verwickeld in een vuurgevecht met de man, die zich had verschanst in het huis. De schutter werd neergeschoten. De gewonde agent werd naar het ziekenhuis gebracht, maar daar bezweek hij aan zijn verwondingen. De derde dode is een nog niet nader geïdentificeerde



Thomas Caffall (inzet) is door agenten doodgeschoten. De schietpartij gebeurde op enkele straten afstand van Texas A&M University.

burger. Het zou gaan om een toevallige voorbijganger. De universiteit waarschuwde omwonenden van

Texas A&M University binnenvallen. Anderen werden aangeraden weg te blijven. Texas A&M University is ge

vestigd in de plaats College Station, tussen Houston en Dallas. De instelling telt ongeveer 50.000 studenten.

Tientallen doden door overstroming in Nigeria

JOS — Een overstroming als gevolg van zware regenval heeft aan zeker 28 mensen het leven gekost in Nigeria. Een onbekend aantal mensen wordt vermist, melden functionarissen vandaag in het Afrikaanse land.

Het natuurgeweld was in het district Shendam in de centrale staat Plateau. De overstroming richtte ook grote schade aan huizen, bruggen en landbouwgrond aan. Circa 1500 mensen uit vijf getroffen plaatsen zijn ontheemd. Reddingswerkers hebben moeite het gebied te bereiken. Vorige maand kwamen in een ander deel van Plateau zeker 35 mensen om het leven door een overstroming, nadat een dam was doorgebroken als gevolg van zware regenval.

Abvo naar OM wegens korten loon bij Kas di Kultura

WILLEMSTAD — Ambtenarenvakbond Abvo beschuldigt het bestuur van Kas di Kultura (KdK) van diefstal. Enkele werknemers zouden onterecht op hun loon zijn gekort. Dat zegt Abvo-bestuurslid Gregory Wilson. De vakbond stapte vandaag naar het Openbaar Ministerie

(OM) met een aangifte van diefstal. Ongeveer de helft van de werknemers van KdK heeft vanochtend uit protest het werk neergelegd. Volgens Wilson worden de rechten van de werknemers met voeten getreden.

Vervolg op pagina 6

Japan en Noord-Korea samen aan tafel

TOKIO — Japan en Noord-Korea houden voor het eerst in vier jaar weer besprekingen. Dat zei de secretaris van het Japanse kabinet vandaag. Het wordt gezien als een belangrijke stap om de diplomatieke verhoudingen tussen beide landen te normaliseren.

Japan en Noord-Korea hadden jaren geen contact. Vooral de ruzie over Japanners die in de jaren zeventig en tachtig waren ontvoerd, stond dat in de

weg. In 2002 gaf Noord-Korea toe dat het dertien Japanners had gekidnapd om Noord-Koreaanse spionnen de Japanse taal en cultuur bij te brengen. Het land gaf enkele slachtoffers toestemming terug te keren naar Japan. Tokio verdenkt de dictatuur er echter van dat het veel meer mensen ontvoerde en informatie achterhoudt. De weigering van Noord-Korea om openheid te geven over de ontvoeringskwesaties, hinderde ook het zeslandenoverleg over de Noord-Koreaanse nucleaire ambities.

the plaza

Morgen middag
Belgie – Nederland live
op het grote scherm

Geopend de gehele week
van 8.00 am – 01.00 am
Tel. 583-8826

“ Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm”

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIJWSLLN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
dinsdag 14 augustus
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbre-
cht. Tel. **584-8833**.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Odu-
ber Hospitaal. Tel. **587-4300**.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent

borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar **594-9999**.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. **567-3740** of **593-0338**.

NARCOTICS-ANONYMOUS
COÖRDINATIEBUREAU

DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. **583-4554** of **583-4101**.
Fax **583-3334**.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oran-
jestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelin-
gen- en kleuterbureaus, wijkzorg,
diëtiste alsmede informatie in het
algemeen kan men tussen 14.00-
17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor
urgente gevallen of administratieve
zaken gelieve gedurende kantooru-
ren te bellen.

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Aug 16

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
STEP UP REVOLUTION daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 - 12:30 late show: 2:15 - 3:00 11:45 NEW PG-13	STEP UP REVOLUTION daily: 5:00 - 5:30 - 7:30 - 9:45 matinee: 1:00 - 2:30 late show: 3:15 12:00 NEW PG-13
THE BOURNE LEGACY daily: 4:45 - 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:15 NEW PG-13	THE BOURNE LEGACY daily: 5:15 - 6:00 - 8:15 - 9:00 matinee: 2:00 late show: 11:30 NEW PG-13
THE WATCH daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 11:45 late show: 11:45 R	THE WATCH daily: 6:30 - 9:00 matinee: 11:30 late show: 11:30 NEW R
TOTAL RECALL daily: 5:45 - 8:45 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13	TOTAL RECALL daily: 6:15 - 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13
DIARY OF A WIMPY KID: DOG DAYS daily: 4:00 - 7:30 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 12:30 PG	DIARY OF A WIMPY KID: DOG DAYS daily: 4:00 matinee: 1:00 - 1:45 late show: 12:30 PG
THE DARK KNIGHT RISES daily: 4:00 - 7:30 matinee: 12:30 late show: 11:00 PG-13	THE DARK KNIGHT RISES daily: 4:00 - 7:45 matinee: 2:15 - 3:15 late show: 11:00 PG-13

FOR MORE INFORMATION
VISIT OUR WEBSITE
WWW.THECINEMAS.AW

SP = subtítulos en Español

Matinee: thu-tue | Late show: fri & sat

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. **582-2720** • Fax **582-2720**
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**CLOWN
Doctors**

Cel: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

**“We are looking for team players to take their career
and our bank to new victories”**

One of the core values of Aruba Bank is to be an innovative bank to position itself as the bank for the Aruban people and be recognized for excellence in service delivery. We are currently looking for a:

Manager Finance Department

General purpose:

Manage and plan all activities within the Finance Department according to regulatory requirements. The Manager Finance Department will be a key strategic partner in outlining goals and priorities related to financial management, budget and accounting. This position will report directly to the Senior Manager Finance.

Position highlights:

1. Assist in the development and implementation of goals, policies, priorities, and procedures relating to financial management, budget and accounting.
2. Supervise and participate in the preparation of various financial reports and analyses.
3. Review, analyze and present financial reports in an accurate and timely manner.
4. Establish system controls for new financial systems and develop procedures to improve existing systems.
5. Supervise the implementation and maintenance of new procedures and controls.
6. Develop and coordinate project plans within the Finance Department.
7. Coordinate the preparation of external audit materials.

Requirements:

1. Master's Degree in Accountancy/Business Administration.
2. At least 10 years of proven banking experience in a similar position.
3. Strong management/supervisory skills.
4. Excellent analytical skills.
5. Good communication skills (written and oral) in Dutch and English.
6. Should be able to motivate, guide and support employees.
7. Ability to balance team and individual responsibilities.
8. Knowledge of the products and services offered by the Bank.
9. Ability to prioritize work, implement workable solutions and maintain confidentiality.

Please send your application letter and resume before August 24, 2012 to: Aruba Bank Human Resources Department, P.O. Box 192, Oranjestad, Aruba. Or e-mail us at HumanResources@arubabank.com.
All applicants will be handled in strict confidence.

www.arubabank.com

Supervisor Daily Operations (Finance)

General purpose:

Supervise and control the daily operations within the Finance Department to ensure that the work is completed on a timely basis according to policies and procedures of the Bank.

Position highlights:

1. Supervision of the clerks in the daily finance operations, ensuring timely and correct processing within the department.
2. Provide guidance to ensure that deliverables are completed in a timely manner (CBA reports, reconciliation intermediate accounts, review and control of accounts payable and purchasing).
3. Review and control of several Central Bank of Aruba (CBA) related reports.
4. Establish or adjust work procedures to meet task schedules using knowledge and capabilities of supervised staff.
5. Make appropriate recommendations to Manager Finance Department in order to strengthen controls and improve daily operations.

Requirements:

1. Bachelor's / HEAO / FEF Degree in Business Administration.
2. At least 5 years of proven banking experience in a similar supervisory position.
3. Strong supervisory skills.
4. Good communication skills (written and oral) in Dutch and English.
5. Should be able to motivate, guide and support employees.
6. Ability to balance team and individual responsibilities.
7. Knowledge of the products and services offered by the Bank.
8. Ability to prioritize work, implement workable solutions and maintain confidentiality.

**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel. (297) 582-5222/ 582-5051, fax (297) 582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

KOONYMAN
MEGASTORE

NEW

**KOONYMAN
BATTERIJEN**

**20%
INTRODUCTIE
KORTING**

Verschillende typen beschikbaar:
AA, AAA, C, D, 9V

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 • maandag - zaterdag:
8am - 6pm • zondag: 9am - 1pm • www.kooymanbv.com

**GTi
ARUBA**

Volkswagen CrossFox

Answer the call of nature Volkswagen CrossFox

Volkswagen CrossFox
1.6 101 hp Manual | Airconditioning | Bluetooth
Radio CD player | Spare Tyre on the back | Rough Terrain look
Power Mirror with Blinkers | Multifunctional Steering Wheel
Voor Afl. 39.850



GTi Aruba

Sabana Berde 16D (tegenover Garage Centraal Aruba) | Tel: 583 0326 | gtiaruba.com | facebook.com/GTiAruba

Nog steeds geen duidelijkheid veiligheid Mon Plaisir

ORANJESTAD — Ouders hebben nog steeds geen duidelijk antwoord gekregen van Mon Plaisir of hun kinderen veilig zijn als morgen de kleuter- en basisschool weer open gaan. De school werd vlak voor de grote vakantie gesloten toen het asbestdak van de gymzaal kapot waaide.

Het schoolbestuur, Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba (Spcoa), heeft een brief gestuurd aan ouders dat morgen, de school weer open gaat. Dat meldt althans Lisette Paris van de oudercommissie. Daarin staan volgens haar echter niets over de veiligheid van de kinderen. Tot op heden heeft de oudercommissie ook geen informatie van het bestuur gekregen ondanks vele vragen, omdat deze naar blijkt zelf ook nog met een groot aantal vragen zit. Zoals een bevestiging van de overheid en Dienst Tech-

nische Inspectie (DTI) dat het voor de leerlingen veilig is om morgen naar school te gaan. Zo'n bevestiging zwart op wit is er tot op heden nog niet, zegt Paris bij haar weten.

Amigoe belt vervolgens met het schoolbestuur met de vraag of de situatie dus weer veilig is en op basis waarvan het bestuur dat kan zeggen. In eerste instantie wordt verwezen naar het stafbureau van de minister van Onderwijs. Met de opmerking dat de school geen openbare school is, maar on-

der een stichting valt, krijgt Amigoe als antwoord dat de school uiteindelijk toch onder wel onder de overheid valt. En dat de school morgen niet open zou gaan als het niet veilig zou zijn. Amigoe wil echter dit bevestigd krijgen van de directeur van de stichting, Amy Willeboordse, maar die blijft vanmorgen in vergadering te zitten.

Geen garantie
Bij de oudercommissie melden zich in ieder geval nog steeds veel bezorgde ouders. Op de vraag wat de commissie gaat doen, zegt Paris, dat deze nog geen standpunt heeft bepaald. Op de vraag of het niet laat is, aangezien de school morgen open gaat, zegt ze dat ook het schoolhoofd van Mon Plaisir basis-

school eerst een garantie zou willen zien van dat het er veilig is, voor de schooldeuren te openen. Amigoe heeft diverse keren geprobeerd de basisschool vanmorgen te bereiken, maar tevergeefs. In de afgelopen weken heeft minister van Onderwijs Arthur Dowers (AVP) al laten weten dat de sanering van het dak van de gymzaal geen enkel gevaar heeft opgeleverd voor de omwonenden. Hij laat verder weten dat als er asbest is, dat uitsluitend gevaarlijk is als dit wordt bewerkt of kapot gaat. Dat verhaal is ook gedaan door Dominico Werleman, directeur van DTI. Hij zei in de media dat mensen 'overdrijven over het thema asbest' en dat er drie keer is gemeten: bij Colegio San Nicolas, St. Anna School en

Mon Plaisir. Alle keren was de lucht vrij van asbest en dat betekent dat ouders en omwonenden in alle drie gevallen 'gerust' moeten zijn, aldus Werleman.

Niet thuis
Overigens voerde DTI de metingen niet zelf uit, want de dienst heeft daarvoor geen apparatuur, is Amigoe eerder verteld. In het geval van Mon Plaisir vroeg Amigoe bovendien om een advies over de situatie en kreeg toen te horen gekregen dat zij het rapport niet hadden, want het schoolbestuur had opdracht tot de metingen gegeven. Daarbij werd in dat gesprek benadrukt dat DTI er is voor de arbeidsomstandigheden en dus de veiligheid op de werkvloer. Met vragen over de veiligheid en

gezondheid van mensen in het algemeen is Amigoe toen doorverwezen naar Directie Volksgezondheid. Deze geeft echter al drie weken niet thuis voor vragen hierover. Anderhalve week geleden beloofde de directie uiteindelijk een persbericht uit te doen, maar dat is nog niet gebeurd. Vanmorgen werd wederom gezegd dat het persbericht er zou komen. Paris zegt dat de oudercommissie al geruime tijd ook een bijeenkomst met het bestuur wil over de situatie. Het bestuur heeft echter pas tijd in september, aldus Paris. Het dak van de gymzaal is overigens gemaakt, maar ouders willen nu vooral ook weten hoe het met het hele dak zit van Mon Plaisir dat in flink verouderde staat verkeert.

IN HET KORT

Roes uitslapen

Een man werd zondagnacht door de politie slapend aangetroffen in een auto. Volgens agenten had de chauffeur te veel gedronken en was in slaap gevallen. Met veel moeite kon de man gewekt worden waarna hij een verwarrend verhaal vertelde. Hij wist niet waar hij was, noch hoe hij daar was gekomen. De auto bleek bovendien niet van hem te zijn.

Moeder stuurt kinderen weg

Een vader heeft bij de politie geklaagd over de moeder van zijn twee kinderen van zes en elf jaar. Ze zou de kinderen het huis hebben uitgezet. De vader lag zondagavond in zijn huis in Madiki te slapen toen zijn kinderen in pyjama op de deur klopten. Vader kreeg het advies om contact op te nemen met de Voogdijraad.

Diefstal huurauto's bij hotel

Op de parkeerplaats van het Divi Village Hotel zijn twee huurauto's gestolen. Rond vijf uur zondagmiddag vond een toerist zijn huurauto niet meer terug op de plek waar hij deze had geparkeerd. Ook een andere toerist werd slachtoffer van diefstal van zijn huurauto. Op de plek waar de auto was achtergelaten lag glas op de grond. De politie heeft de zaak in onderzoek.



Wisseling bij Raad van Advies



Tweede van links David Kock en tweede van rechts, John Kuiperdal.

ORANJESTAD —Advocaat David Kock is afgelopen vrijdag 10 augustus beëdigd als lid van de Raad van Advies. Tegelijkertijd is afscheid genomen van John Kuiperdal die op 6 juli eervol ontslag kreeg.

Kock is een bekende advocaat op het eiland met meer dan twintig jaar juridische ervaring, vooral op het gebied van strafrecht, strafprocesrecht en arbeidsrecht. Hij bezit een meestersitel van zowel de Universiteit van Aruba (Arubaans recht), behaald in 1992, als van de Erasmus Universiteit Rotterdam (Nederlands recht), behaald in 2004. Ook heeft Kock van 1994 tot 1996 een postdoctorale opleiding notarieel recht gedaan bij de Universiteit van de Neder-

landse Antillen, en van 2005 tot 2006 een specialisatie in arbeidsrecht bij de Universidad Externado, in Bogota, Colombia.

Loopbaan

Kock is van 1992 tot 1996 medewerker geweest bij advocatenkantoor Swaen; van 1997 tot 1998 was hij kandidaat-notaris bij notaris Kantoor Eman; van 1998 tot 2001 was hij partner bij advocatenkantoor Swaen & Kock en van 2001 tot 2004 was hij partner bij advocatenkantoor Hese, David Kock & Wix. In 2004 heeft Kock zijn eigen advocatenpraktijk, David Kock Legal opgericht. Ondertussen is deze praktijk gegroeid en uitgebreid met kantoren op Curaçao, Bonaire, Bogota en St. Maarten. Naast werkzaam te zijn als advocaat is Kock ook

docent arbeidsrecht aan de Universiteit van Aruba.

Beëdiging

De Raad van Advies bestaat uit vijf leden en Kock vult dus de vacature in die ontstond na het vertrek van Kuiperdal. Deze was van 8 oktober 2008 tot 6 juli van dit jaar raadslid. De beëdiging van Kock door gouverneur Fredis Refunjol en het afscheid van Kuiperdal gebeurden verder in het bijzijn van premier Mike Eman (AVP), raadsvoorzitter Arie Swaen, adjunct-secretaris Albert Braamskamp, de partner van Kock, Paola Jimenez, en directeur Martijn Boelen van het Kabinet van de Gouverneur.

Introductie smartcard loopt weer vertraging op

ORANJESTAD — Het nieuwe entreesysteem van Arubus, het zogenaamde smartcard systeem, gaat per 14 september van kracht en niet zoals eerder aangekondigd morgen.

Aanvankelijk zou morgen de smartcard in werking treden maar directeur Teo Croes geeft aan dat de nieuwe bussen die ervan gebruik gaan maken nog niet op het eiland zijn. Bovendien verloopt de aanmelding voor smartcards door scholieren en ouders traag. Scholieren die met de bus naar school gaan en hun stamkaart al

hebben, kunnen deze blijven gebruiken tot de smartcard in gebruik wordt genomen. Ook de laatste maandticket met de kleur roze is geldig. Zestigplussers kunnen hun blauwe kaart blijven gebruiken tot 14 september.

Volgens Arubus-directeur Teo Croes hebben slechts iets meer dan de helft van de 3000 scholieren zich tot nu toe geregistreerd voor de smartcard. Bij ouderen gaat het iets harder, nog slechts 30 procent van de ouderen die in aanmerking komen voor een smartcard moet zich nog aanmelden op het hoofdkantoor van Arubus.

Centrale Bank waarschuwt voor vals geld

ORANJESTAD — Namaakbiljetten van 100, 50 en 25 florin circuleren op Aruba. Dat meldt de Centrale Bank van Aruba die het publiek dan ook oproept alert te zijn. Met name op de kenmerken waarbij er een duidelijk verschil is te zien tussen echte en valse biljetten.

Aan de kwaliteit van het papier en bedrukte kleuren is duidelijk te zien, zegt de Bank, dat de biljetten die zijn aangetroffen, vals zijn. De biljetten bevatten ook

geen schaduwwatermerk. Bij het houden van een echt bankbiljet tegen het licht moeten er lichtere en donkere tinten te zien zijn met de afbeelding van de Watapana/

Dividivi-boom. Daarnaast is de folie niet 'optimaal glanzend en zichtbaar'. Het nieuws van valse biljetten verspreidde zich ook via de media. Maandag kregen winkeliers te maken met een echtpaar dat Spaans sprak en probeerde te betalen met biljetten van 100 dollar die echter vals bleken. Het zou gaan om een stel dat rondrijd in een kleine, rode huurauto

met het nummer V-3718. Wie dit kentekennummer ziet, kan dit melden bij de politie (100). Op de website van de Centrale Bank (www.cbaruba.org) staat in ieder geval meer informatie over kenmerken van echte bankbiljetten. De Bank benadrukt nog dat degene die bankbiljetten namaakt een gevangenisstraf van maximaal negen jaar kan krijgen.

Canadese verdachte uitgezet



Deze Canadees werd op verzoek van de Canadese autoriteiten aangehouden.

ORANJESTAD — Een Canadees die naar Aruba vluchtte na een aanzienlijke hoeveelheid geld te hebben gestolen, is uitgezet. Hij werd op een privévliegtuig gezet nadat de man eerder op verzoek van de Canadese autoriteiten was aangehouden.

De man verbleef in het Marriott-hotel en zou een organisator zijn van grote evenementen tot hij er met de opbrengst vandoor ging. Er kwam geen uitzettingsprocedure aan te pas omdat de man N.M.G.V. vrijwillig meewerkte aan zijn uitzetting. Afgelopen weekend hield de politie ook een andere buitenlandse verdachte aan, een Colombiaan. Deze heeft

enige tijd vast gezeten op verdenking van het doodschieten van de eveneens Colombiaanse Eduardo Tiajsi Amaya (44) in Bubali eind april van dit jaar. De schietpartij vond plaats bij een woning op het adres Bubali 20-F. Het slachtoffer kreeg vijf kogels in zijn lijf en bezweek aan zijn verwondingen. Het vermoeden bestaat dat het om een afrekening in het drugsircuit gaat. Wegens gebrek aan bewijs kon de verdachte echter niet worden vastgehouden. De man werd daarop gedeporteerd. Maar bleek dus weer illegaal Aruba binnen te zijn gekomen. Hij werd dit weekend aangehouden vanwege verdacht rijgedrag.

ALL YOU CAN EAT

PAM PAM B.B.Q BUFFET \$ 20.~

EVERY WEDNESDAY
BUFFET
6 PM TILL 9 PM

DAILY MAINCOURSES \$ 10.- & \$ 13.-

SOUP
FRIED RICE
SALAD BAR
ROASTED HERBS POTATO
CHICKEN DRUMSTICKS
SIRLOIN STEAK
BABYBACK RIBS
CHORIZO
PORK SATE
CORN ON THR COB
ASSORTED SAUCES
ASSORTED DESSERT

FOR RESERVATION CALL: 5877710 OR 5932660

ALSO BREAKFAST & LUNCH

PAM PAM ALSO THE BEST PLACE FOR YOUR PARTY

Jurgen Schneider wint Budget Marine Cup

Dash eerste in zeilklasse Rembrandt Regatta

ORANJESTAD — Kapitein Remco van Dortmond is met zeiljacht Dash winnaar geworden van de vierde Aruba Rembrandt Regatta. Het jacht won ook het 'Ronde Aruba' voorafgaand aan de regatta. Jurgen Schneider uit Curaçao werd eerste in de Sunfish klasse maar sleepte ook de Budget Marine Cup en de daarbij behorende hoofdprijs van 1000 florin in de wacht. In de categorie catamaran werd kapitein Martin van der Velden winnaar.



Foto: Eric Mijts

Jurgen Schneider aan kop tijdens de Sunfish wedstrijd.

door onze verslaggever
Alex Lacle

De vierde versie van de Rembrandt Regatta was weer 'geslaagd'. Dat concludeert organisator Eric Mijts tevreden. "De omstandigheden op het water waren ideaal voor een felle competitie", zegt Mijts. Naast 33 zeilboten waren er ook nog zo'n vijftig windsurfers, kitesurfers en optimistzeilers op het water. Inclusief deelnemers en publiek schat hij dat er zo'n 1000 personen het evenement op Eagle Beach hebben bijgewoond. "Het is een evenement dat er is om te blijven", vindt Mijts. "Steeds meer mensen weten het te vinden." De organisator vertelt dat hij op het strand een toerist uit New Jersey tegenkwam. Die vertelde hem dat hij vier jaar geleden voor het eerst op Aruba was. "Toen kwam hij dus per toeval terecht bij de eerste Rembrandt Regatta. En elk jaar komt hij rond dezelfde tijd dat de Regatta wordt gehouden terug, speciaal voor het evenement", aldus Mijts. "Kijk dat zijn nu leuke dingen om te horen." Hij laat desgevraagd dan ook weten dat het evenement vol-

gend jaar zeker weer wordt georganiseerd. De datum weet hij nog niet, maar er komt zeker een jubileumeditie.

Mijts vertelt dat dit jaar vooral de Sunfish klasse erg populair was met boten uit Aruba maar ook deelnemers uit Curaçao en zelfs een uit St Maarten. Schneider werd dus eerste en Richard van der Wal behaalde een tweede plaats. Derde werd Gareth Weber, eveneens uit Curaçao. Door het grote deelnemersveld was de Sunfish klasse het meeste competitieve en werd de eerste in deze categorie ook winnaar van de Budget Marine Cup. De winnaar van deze cup doneerde het geld, 1000 florin, aan de Sunfish Club Aruba, vertelt Mijts. In de jachtklasse won dus Dash met kapitein Remco van Dortmond. De tweede plaats was voor Eva Luna met kapitein Eric Mijts en de derde plaats ging naar Screaming Eagle met kapitein Sven Schneider. Bij de beach cats waren vader en dochter Martin en Nicole van de Velden de snelste, gevolgd door Francis van Baaren en Henk Hankart. De derde plaats was voor Rob en



Foto: Joost Howard

Felle strijd in de zeiljacht klasse.

Sil Grijpma. Ook waren er wedstrijden voor optimistzeilers, georganiseerd door zeilschool SYWA. In de jongste optimistklasse ging de eerste prijs naar de achtjarige Vivian Hankart, gevolgd door Ivan Nora-Delgado en Alexander van der Velde. De optimist races voor gevorderden werden gewonnen door Matthijs de Kool, gevolgd door Jort Hartmans en Nathan Winterdal.

Naast de boot races waren er ook wind- en kitesurf competities. Bij de windsurfers werd Ethan Westera eerste in

de categorie Pro Kids voor Aron Etmon uit Curaçao en Matthias Verploeg. Bij de super kids was de eerste plaats voor Curaçao: Jean-Paul da Silva won, tweede werd Sam Keffener en de derde plaats ging naar Sjoerd Hoek. Pechie Pechacek won de kitesurf competitie. Een uitzonderlijke prestatie want het is de derde keer op rij dat hij de kitesurf wedstrijd van de Aruba Rembrandt Regatta op zijn naam schrijft. De tweede plaats ging naar Maki Wiggins en de derde plaats was voor Philip Kervel.

Audities voor Notenkraaker

ORANJESTAD — Voor een nieuwe editie van de Notenkraaker in december, houdt Kozlov Dance International opnieuw audities en repetities.

Die zijn in het weekend van 18 en 19 augustus in Club di Movimiento (Bubali 76B). Voor de diverse leeftijdsgroepen en rollen in het balletstuk, is een schema gemaakt. Zo begint de au-

ditie voor Party Girls/Little Flowers (6 - 8 jaar, beginners) als eerste om half tien 's morgens. Om het half uur zijn achtereenvolgend de audities voor Party Boys/Mother Ginger (9 - 11 jaar, gevorderd), Mice/Soldiers (vanaf 12 jaar, gevorderd/vergevorderd) en Snowflakes/Characters (vanaf 12 jaar, vergevorderd met goede pointe-techniek). Na een korte pauze is dan om

twaaalf uur de repetitie voor de Snowflakes/Characters. Op zondag volgen vanaf tien uur 's morgens dan de repetities voor de andere groepen. De voorstellingen van de Notenkraaker zijn op 29 december en 30 december in Cas di Cultura. De hoofdrollen zijn voor professionele dansers uit de Verenigde Staten met handgemaakte kostuums en decor uit Rusland.

Mustang in het nieuw



De Mustang Club vierde onlangs de inauguratie van haar nieuwe logo, vlag en T-shirt. Dat gebeurde in het bijzijn van haar leden, maar ook vertegenwoordigers van autodealer RE Yrausquin & Sons. Elk lid kreeg een poloshirt en nieuw petje van Ford met de clubvlag. Riden voor het feestje in Urutaca Center is het vijftienjarige bestaan van de club. Hiertoe wordt dan ook een grote autoshow georganiseerd op 25 augustus. Deze heeft plaats op de LG Smith Boulevard en iedereen is welkom om de modellen, zowel zij die vaak op de wegen worden gespot als unieke modellen, te komen bewonderen. De eerder genoemde autodealer staat er ook nog met de twee nieuwste modellen van 2013.



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.



Bekendmaking van het bestuur van de SPCOA

Aan alle ouders van leerlingen van SPCOA-scholen:

Al onze Mon Plaisir Scholen: het Mon Plaisir College, de Mon Plaisir Basisschool en de Mon Plaisir Kleuterschool gaan op woensdag 15 augustus normaal open.

Het Bestuur van de SPCOA



Job Opportunity

S.I.CON /REVAN N.V. is accepting applications for one of our clients for the following position:

Administrative Assistant

Requirements

HAVO/MBO or equivalent
Book keeping experience
Quickbooks at least 3 years experience
Microsoft office, Excel and Commence is a plus

Description:

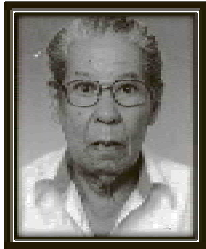
Provide high-level administrative support, preparing statistical reports, handling information requests, and performing clerical functions such as preparing correspondence, receiving visitors

To apply in person need to bring your CV, job references, legal documents (valid ID and personal number from the tax office)

Office services
Monday - Friday from 8:30am - 4:30pm
Dakota Shopping Paradise Suite 21
Tel: 582 9475 or 593 3585
Fax: 583 7198
Email: info@siconrevan.com

"Everything that has a beginning, has an ending."

Met liefde hebben we afscheid genomen van onze zorgzame vader, opa en schoonvader na een langdurig ziekbed



Dhr. Paul Edgard Lo-Fo-Sang
*30-12-1923 (Sur) †13-08-2012

Namens zijn:

Kinderen: Orlando Lo-Fo-Sang en Catarina Annemarie v/der Maarel-Lo-Fo-Sang en familie Ilsemarie de Sain-Lo-Fo-Sang en familie Jacqueline Lo-Fo-Sang

Kleinkinderen: Rick, Linsey, Sam, Naomi

Verdere familieleden en kennissen: Samson, Lo-Fo-sang, Lee Sak Fong, Heilbron, Denz, van Eer, Zievinger

Ex collega's van LAGO

Er is gelegenheid om afscheid te nemen en tevens de familie te condoleren op donderdag 16 augustus 2012 van 2 pm tot 4 pm bij Aurora Funeral Home te Cumana. Na het afscheid nemen, zal de overledene begeleid worden naar zijn laatste rustplaats Pastoor Kraanwinkel te Paradera.

REAL DEAL

SPAZIO REALTY

THE REAL ESTATE EXPERTS

588.3339

www.spazioaruba.com

SISALSTRAAT - PONTON

FOR SALE Afl. 550,000

4 BEDROOMS - 3 BATHROOMS
720 m² LEASE LAND - 385 m² BUILT UP

EUROPEAN KITCHEN
WITH STAINLESS STEEL APPLIANCES

BEAUTIFUL GARDEN
GAZEBO & JACUZZI

Hebt u een oude belastingschuld?



Dan kunt u in aanmerking komen voor een flexibele betalingsregeling. Deze betalingsregeling geldt voor aanslagen met een dagtekening tot en met 31 december 2011 voor particulieren, ondernemers en ondernemingen.

Voordelen van deze flexibele betalingsregeling:

- U krijgt langer de tijd om uw belastingschuld terug te betalen. Afhankelijk van de hoogte van de belastingschuld en de financiële situatie, kunnen particulieren een betalingsregeling krijgen tot maximaal 48 maanden. Ondernemers en ondernemingen tot maximaal 60 maanden.
- U kunt zelfs in bepaalde gevallen uw belastingschuld verlagen doordat u geen boetes en rente meer hoeft te betalen.

Voor meer informatie kunt u bellen naar 522-7423 of u kunt de infobladen raadplegen. Deze zijn verkrijgbaar bij de receptie, de klantenservice en via www.siad.aw.

Laat uw belastingschuld niet oplopen. Kom nu naar Servicio di Impuesto om een flexibele betalingsregeling af te sluiten.



INGEZONDEN

E problema di ladronicia di auto na Aruba

ÚLTIMAMENTE NOS ta confrontando un epidemia di ladronicia na Aruba y si haci un calculacion di e cantidad di auto cu ta wordo horta y e balor average di cada auto, ta fácil pa conclui cu hortamento di auto ta e crimen cu financieramente ta hasi mas danjo na Aruba awor aki. Un average di cinco auto horta pa siman multiplica cu un balor average di Afl. 10.000.00 ta traduci den un crimen cu ta costa Aruba 2.6 milyon florin pa anja.

Fuera di e danjo financiero, e tin un efecto grandi ora ta horta v-wagen. Esaki ta perjudica no solamente nos turistanan financieramente (hopi biaha e carrental ta charge US\$ 10.000 of mas ariba credit card di e turista victima), e ta perjudica nos bon nomber como un destinación turístico sigur. Door di esaki, e crimen contra nos turistanan mester wordo considera un crimen mas pisa.

E carácter di ladronicia tambe a cambia totalmente. Antes nos tawata conoce 'joyriding', awendia autonan ta wordo horta y hiba garashinan clandestino pa desmantala e autonan aki pa cumpli cu e demanda di piesa 'segunda mano' riba e mercado local.

Un otro factor cu ta contribui na e fenomeno di ladronicia ta e indiferencia den comunidad contra e crimen aki. Hopi hende cu sa di e crimen aki ta negligisha di raporta esaki na autoridadnan pasobra 'no ta nan auto a wordo horta' y e creen-

cia cu ladronicia di auto ta hasi danjo na solamente e victima. Den realidad esaki no ta e caso. Hopi accidente den trafico y casonan di 'hit & run' ta wordo causa cu vehiculonan horta y hopi crimen tambe ta wordo cometi cu autonan horta. Con nos por preveni of combati e fenomeno di hortamento di auto?

Nos mester compronde cu ladronicia di auto ta un ladronicia di oportunidad. Hopi biaha autonan ta wordo horta pasobra e donjo no ta tuma precaucion. Nos mester haci cu nos auto ta bira mas dificil pa horta. Con? Cu aparatonan cu ta haci e ladronicia mas dificil. Alarma, un 'Club' na e stuurwiel of parkeer bo auto na lugarnan mas sigur. Tambe tin aparatonan cu ta stop e flujo di gasolin pa e motor y aparatonan cu ta lock e pedalnan.

Tambe lo ta bon pa via di e asociacion di companianan di seguro, polis of belastingdienst set up un centro pa raporta tur ladronicia di auto pa polis por traha mas coordina den caso cu hanja auto of piesanan horta back.

Cuatro factor hopi importante:

1. Ministerio Publico mester realiza e seriedad di e desarojo di ladronicia di auto na Aruba y e efecto serio cu e tin ariba e situacion financiero di hopi famia na Aruba y tambe efecto serio cu e tin ariba nos turismo. Ministerio Publico mester persegui e malhechornan aki cu e maximo peso cu ley ta duna pa frena e desarojo aki.

2. Polis tambe mester tuma e desarojo aki mas serio. Con ta posibel cu ariba un isla chiquito asina tin tanto caso di ladronicia di auto cu ta keda sin resolve?

3. Ataca tambe e 'He-lers'. Esnan cu ta ricibi of cumpra e articulonan horta mester wordo persigui cu tur e forza cu ley ta duna. Si no tin hende pa cumpra e auto of piezanan horta, tampoco no tin mercado pa e ladronnan comete nan fechoria.

4. Laga departamento di impuesto hasi controlnan riguroso ariba e legalidad di tur e garashinan na Aruba, especialmente e garashinan clandestino cu polis ta sospecha.

Nomber y adres conoci na redaccion

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Harde wind houdt aan

ORANJESTAD —Meteo Aruba meldt dat de weerswaarschuwing voor harde wind nog steeds van kracht is. Dat betekent vooral dat mensen die op open water verkeren, voorzichtig moeten blijven. Gisteren mat het weerstadion windsnelheden van 36 knopen (rond het middaguur). Vanaf La-

go tot Punta Brabo werd bovendien een sterke storming waar genomen. Een extra waarschuwing was er voor het hotelgebied waar vooral toeristen extra moeten uitkijken omdat ze niet bekend zijn met de lokale zeomstandigheden. Vanmorgen was de weerswaarschuwing (overigens

kleurcode blauw en dat betekent vooral oppassen) nog steeds van kracht. De snelheid van de wind uit oostelijke richting is zo 19 knopen met uitschieters naar 31 knopen. De wind lijkt morgen iets af te nemen, maar de rest van de week toch nog krachtig te blijven.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Binnen twee weken.'



Dit week-end ff door de kranten heen gegaan. Kijken wat ik heb gemist maar zo te zien niet dramatisch. Dat Sarah-Quita Offringa opnieuw wereldkampioen windsurfen zou worden verbaast me niets. Ze is dacht ik toch wel al heel lang de grootste sportvrouw van Aruba. Mogelijk zelfs de grootste sportvrouw die Aruba ooit heeft gehad. Maar waarom komt haar foto dan niet voor in de galerij van kampioenen in winkelcentrum Paseo Herencia. Daar moet een reden voor zijn, of ze wil zelf niet of de mensen die dat moeten regelen zijn te belazerd om dat te doen. Maar op een ander vlak zijn ze wel bezig iemand in het zonnetje te zetten want een pastoor wil dat er een straat naar Paus Johannes Paulus de tweede wordt vernoemd. Maar wacht even, die was toch de baas van de katholieken en die verbod, zoals nu nog steeds wordt verboden, dat mensen een condoom mogen gebruiken zodat er jaarlijks miljoenen mensen aan aids sterven. Wordt dus een beetje ongelukkige naam voor een straat waar ik zeker niet zou willen wonen. Maar ik moet wel weer lachen om dat gesteggel tijdens een

rechtszaak over het juiste adres van onze minister president Mike Eman. Hij blijkt volgens het bevolkingsregister te wonen in de Jacob Catsstraat maar woont al jaren in de Marisol Building. En nu wordt onze minpres bijna beschuldigd van vals spel. Nou ja, er zijn zaken van groter belang dacht ik. Zoals de aanbesteding van het ziekenhuis waarvoor de verbouwing duurder zal uitvallen dan een geheel nieuw gebouw. En dan is er weer alderhande gedoe over aanbestedingen die niet naar behoren zijn verlopen. Mijn verre vriend Booshi Wever maakt daar een hoop lawaai over en misschien heeft hij nog gelijk ook want van het verweer van de verantwoordelijke minister Richard Visser kan ik geen normaal kopje soep maken. Het ruikt niet fris, dat lijkt me zo in elk geval. Maar nog minder fris vind ik dat gedoe bij ATA waar ze weliswaar zelfstandig opereren maar toch wel degelijk onder de beschermvleugel van minister Otmar Oduber

vallen. Zo te lezen lappen ze bij ATA alle regels aan hun laars en gaven ze purchase orders uit voor een totaal van 274 opdrachten. Ze zijn dus bewezen 274 keer afgeweken van de wettelijke regels voor aanbestedingen door de overheid. "Dat mag en dat moet," stelt Otmar Oduber, "want dat bevordert de slagvaardigheid van ATA." Maar volgens mij kan dat eerder het bevoordelen van familie en vrienden in de hand werken. En ik begrijp dan ook niet dat ATA die verdenking op zich laadt, terwijl ze mogelijk toch wél te goeder trouw zijn. Dus speel het spel gewoon volgens de daarvoor geldende regels. Overigens wordt er al jaren binnen regeerkringen gepraat over het aanschrijven van de regel dat elke opdracht ook binnen de geldende wetten moet worden uitgevoerd. Maar daar hebben ze – de vorige en de huidige regering - geen enkele haast mee omreden, nou ja vul zelf maar in. Hoe dan ook, ik begrijp niet zoveel van het duo Oduber - ATA maar kan nog geen vinger op een zere plek leggen. Dan blijkt er geen schot te zitten in de zo voor ons allemaal en de toeristen belangrijke dengue zaak. Ik begrijp dat gezeur en gerommel niet. Zo ga je niet met een gevaar voor de gezondheid om. Totaal onverantwoord. Maar dat valt onder minister Visser van Volksgezondheid en dan weet ik het wel. Want ik heb de man op nog geen enkele daad van enige omvang kunnen betrappen. En dat steekt me, net als de muggen dat doen.

Energia Vision op de digitale kabel
Bonaireaanse TV-zender wil overal gezien worden



Minister Sevinger, de Bonaireaanse politicus Ramoncito Booi en een miss tijdens de lancering van Energia Vision op Aruba.

ORANJESTAD/ KRALENDIJK — De nieuwe TV-zender Energia Vision uit Bonaire is vanaf gisteren in Aruba te zien op kanaal 55 via de digitale kabel. Op het hoofdkantoor van Setar en met een live-uitzending vanuit Bonaire werd de zender gelanceerd. Energia Vision heeft de ambitie om binnen het hele Koninkrijk uitgezonden te worden.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Dat de techniek uiteindelijk toch nooit helemaal te vertrouwen is bleek gisteravond tijdens de lancering van Energia Vision op Aruba op het hoofdkantoor van telecombedrijf en kabelaanbieder Setar. Aanvankelijk moest er eerst worden gewacht totdat alles op Bonaire klaar was voor de live-uitzending. In de tussentijd konden de Bonaireaanse politicus Ramoncito Booi en Infrastructuur-minister Benny Sevinger (AVP) van wal steken met hun toespraken. Booi gaf aan dat de vele

Bonaireanen die op Curaçao (waar Energia Vision gisteren ook werd gelanceerd op kanaal 22 van kabelaanbieder TDS) en Aruba wonen nu de mogelijkheid hebben om 'kwaliteitsprogrammering' met serieus en onafhankelijk nieuws' vanuit hun eiland te kunnen zien. Minister Sevinger zei dat de banden binnen het Koninkrijk gebaat zijn bij het uitzenden van elkaars tv-zenders.

Ook bovenwindse eilanden en Nederland
Alles stond klaar op Bonaire en minister Sevinger mocht drie TV's aandoen. Er was

beeld vanuit Bonaire maar vooralsnog geen geluid. Toen dat eenmaal werd verholpen, bleek dat het signaal constant haperde. Toch kregen de aanwezigen het een en ander mee aan welkomstwoorden, zowel live als opgenomen. Vanuit de studio, die veel wegheeft van een knusse huiskamer, verkondigt Esmeralda Huerta, algemeen directeur van Energia Vision en Radio Energia, verheugd te zijn met de grote nieuwe stap. Energia Vision heeft als doel ook op de bovenwindse eilanden en in Nederland uitgezonden te worden, gaf ze aan.

Historisch moment
Gedeputeerde Burney El Hage sprak op zijn beurt van een historisch moment, aangezien het voor het eerst was dat vanuit Bonaire naar het buitenland

werd uitgezonden. Setar-directeur Roland Croes liet vervolgens van zich horen in een videoboodschap. Hij gaf te kennen dat het kunnen uitzenden van Energia Vision op Aruba en Curaçao mogelijk werd gemaakt door een samenwerking tussen Setar, de Curaçaose kabelaanbieder TDS en Telbo op Bonaire. Premier Mike Eman, geïnterviewd door Lelicia Tromp - voorheen nieuwsdirecteur van Telearuba en nu operationeel manager van Energia Vision –, wees net als Ramoncito Booi op het onlangs getekende zusterverdrag tussen Aruba en Bonaire waarin meer toenadering en samenwerking tussen de beide eilanden wordt nagestreefd. Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) stelde in zijn videoboodschap de culturele uitwisseling tussen Aruba en Bonaire voorop.

Kortere werkweek Marriott



Aruba Marriott personeel gaat naar kortere werkweek

ORANJESTAD —Blijve gezichten bij het personeel van Marriott omdat de hotelketen laat weten dat de meeste werknemers voortaan een kortere werkweek hebben. Het gaat om meer dan 300 werknemers.

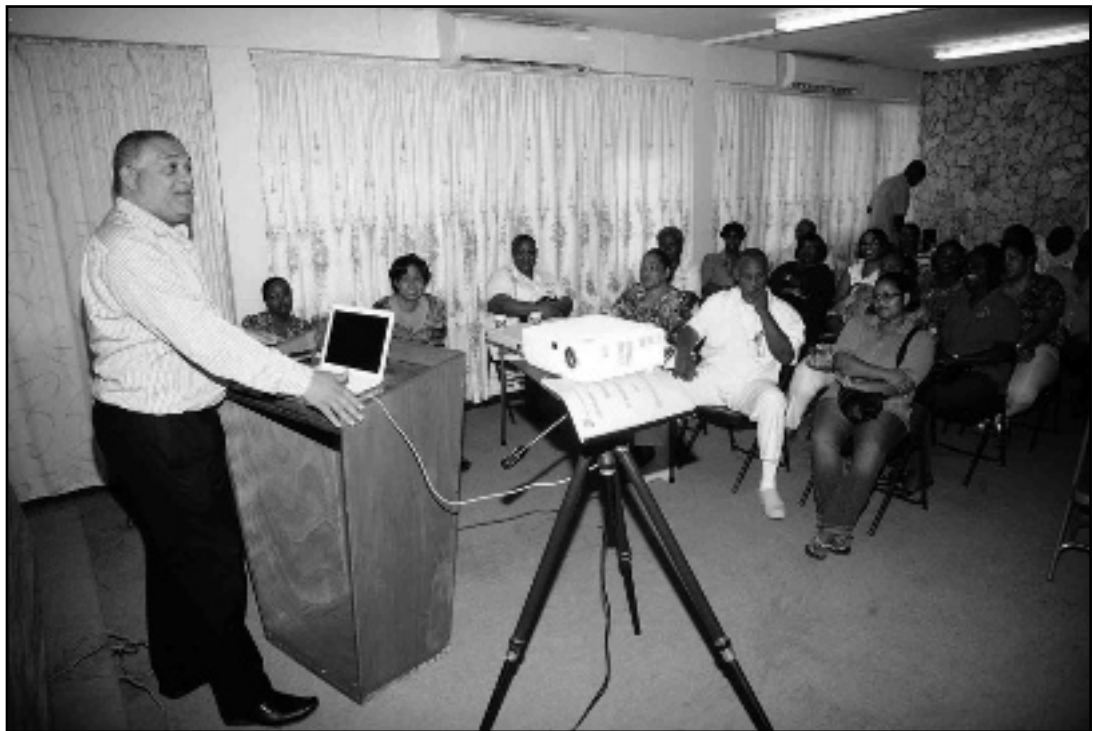
Het betekent dat het personeel van Housekeeping, Front Office, At Your Service, Engineering, Grounds, Gift Shops, Casino Surveillance en Casino Slots voortaan geen zes dagen durende

werkweek hebben, maar een van vijf dagen. De beslissing was volgens personeelsdirecteur Barbara Bronswinkel gemaakt ten voordele van de medewerkers. "De kortere werkweek betekent

een betere balans tussen werk en thuis. Ze kunnen dan meer tijd doorbrengen met hun familie. We zijn er trots op en blij mee dat we deze overgang konden maken." Volgens de hotelketen was de beslissing het resultaat van overleg in een uitvoerende commissie en op basis van stemmen van elke werknemer van de be-

trokken afdelingen. Het merendeel van de werknemers koos volgens Marriott voor de kortere werkweek met behoud van hetzelfde salaris. De kortere werkweek geldt dus voor de bovengenoemde afdelingen van het Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott Aruba Surf Club en Marriott Aruba Ocean Club.

Bijgepraat over gezondheidszorg



Yves Schoop, voorzitter van de Task Force Gezondheid, licht de CBV-vakbondsleden voor.

WILLEMSTAD — Verpleegvakbond CBV heeft een informatiesessie georganiseerd voor zijn 78 shopste-wards (vertegenwoordigers van het bestuur op de werk-vloer).

In het gebouw van SSK werden de leden geïnformeerd over de ontwikkelingen in de gezondheidszorg. Dit gebeurde door de leden van

de Task force Gezondheid onder leiding van voorzitter Yves Schoop. Hiermee heeft de minister van Gezondheid, Jacinta Scoop-Constancia (MFK), gehoor gegeven aan de resolutie die de alliantie van vakbonden 18 juli hebben aangenomen. In de resolutie pleiten de vakbonden STK, STKo, SGTK, PWFC, VBC, UGTK/Cadmu en Abvo voor meer inspraak. Volgens

CBV werden zij tot nu toe buiten alle besluitvorming gehouden. Hierdoor kon de vakbond geen standpunt innemen over de lopende projecten zoals de bouw van het nieuwe ziekenhuis. Nu het kabinet-Schotte gevallen is, is continuïteit van de hervormingen in de gezondheidszorg belangrijker dan ooit, aldus CBV-voorzitter Coromoto Maria.

Foto: Ednael Simbo

5 maanden cel voor heling telefoon verkrachtingsslachtoffer

WILLEMSTAD — De Jamaicaanse man Omar S. werd vrijdagmiddag veroordeeld tot vijf maanden celstraf voor heling van een mobiele telefoon van een verkrachtingsslachtoffer. De verdachte heeft niets te maken met de verkrachting maar heeft wel openheid van zaken gegeven over waar en bij wie hij de telefoon had gekocht.

Volgens de verdachte kreeg hij de mobiele telefoon voor 35 gulden te koop op een zeer gelegen moment, omdat zijn telefoon kapot was. Hij kent de persoon bij wie hij de telefoon had gekocht niet, maar uit andere getuigenverklaringen werd duidelijk dat het om een

Jamaicaanse man gaat die gestolen spullen verkoopt. Later bleek dat de telefoon van een vrouw was die op een brutale manier was verkracht en bestolen. De verdachte in de verkrachtingzaak gaf later toe de mobiele telefoon te hebben gestolen nadat hij de vrouw

had verkracht en heeft die later aan een Jamaicaan verkocht. Het onderzoek in deze zaak is nog in volle gang.

Een onderzoek naar de diefstal en heling van de telefoon wees echter uit dat S. het apparaat bij iemand anders dan de verkrachter had gekocht, aldus officier van justitie Mario Angela. Maar toch heeft zijn verklaring geholpen om de verkrachtingzaak op te kunnen lossen, voegde hij eraan toe. Verder hield de officier bij de strafmaat rekening met het feit dat S. als vreemdeling maar een derde van zijn straf moet uitzitten. Hij eiste een gevangenisstraf van zes maanden tegen S.

De advocaat van S. vroeg de rechter rekening te houden met de volledige samenwerking die de verdachte had verleend en met het feit dat er geen sprake was van opzetheling omdat het geen nieuwe telefoon was. S. kon dus aannemen dat de waarde van de telefoon inderdaad 35 gulden was. De rechter hield rekening hiermee, maar maakte S. wel duidelijk dat hij gestraft moet worden voor heling. Zij legde hem een gevangenisstraf van vijf maanden op, wat betekent dat hij over een paar weken terug moet naar Jamaica.

Advertenties Curaçao

Aantrekkelijke winkelfaciliteiten in Promenade

1. Onze laatste en tevens één van de mooiste units, groot 200m2, is per direct beschikbaar.
2. Vroegere ruimte kabouterland vraagt om iets origineels.

Promenade
SHOPPING CENTER

Promenade Shopping Center, Schottegatweg Oost 82
Tel: 736-5896 / 736 5865 Fax: 736-5872 Info@halabirealestate.com

Primitivo Quota 29, Italia

Another killer value wine from the very south of Italy, down in the "heel" of the country. This is purportedly the ancient and original home of what was transplanted in California and became the zinfandel grape variety. Quota 29 is big, brawny, and full of fruit and alcohol as you would expect, but also has some age on it.



THE WINE FACTORY
Always Taste first!
Tel. 461 26 08

www.thewinefactory.an

Nieuw BINNEN



Rollerblades in diverse modellen en kleuren voor jong en oud

de Jongh's
sporthuis
80 Years

Schottegatweg Oost 211
tel. 461-1877 or 461-2972

Cleopa definitief naar Pais

WILLEMSTAD — *Ta tempu pa hende dreechi.* Het is tijd voor correcte mensen. Met deze woorden motiveert onafhankelijk Statenlid Eugene Cleopa zijn besluit om zich bij de politieke partij Pais aan te sluiten. Cleopa was sinds 1986 lid van de MAN. Eind juli trok hij eerst zijn steun voor de coalitie van MFK, PS en MAN in, om vervolgens zijn lidmaatschap op te zeggen.

Cleopa was vanochtend zeer optimistisch over de kansen van Pais bij de komende verkiezingen. Hij sprak van een groep enthousiastelingen met het hart op de juiste plaats, die de eenheid voorstaan, waar Curaçao op dit moment zo'n behoefte aan heeft. "Dit eiland heeft behoefte aan normen en waarden, integriteit en deugdelijkheid van bestuur. Dit volk wil een verandering. En ik denk dat Pais de verandering teweeg kan brengen op het gebied van onderwijs, economische ontwikkeling,

volksgezondheid en energie-beleid."

Afwezig in Because

Pais organiseerde gisteren een bijeenkomst in het Because Entertainment Center. Grote afwezig was Cleopa. Zijn naam werd wel door politiek leider Alex Rosaria genoemd. Hij verklaarde blij te zijn dat Cleopa het verliezende team in Forti had verlaten en zich bij het winnende team van Pais had aangesloten. Volgens Cleopa was hij gisteren niet in Because omdat hij zijn nieuwe

partij alle ruimte wilde geven om haar campagne op te starten. Bovendien was zijn lidmaatschap nog niet officieel geregeld. Pas vanochtend, zo hoopte hij, zouden zijn lidmaatschapspapieren officieel bij de Pais binnen zijn. Cleopa gaat er ook van uit dat meerderen zijn voorbeeld zullen volgen. "Ik voel een enthousiasme en positivisme bij deze partij. In de komende periode zullen wij samen tot afspraken moeten komen over hoe wij de boodschap van Pais het beste kunnen verkopen. Wij zijn een groep nette, correcte mensen en wij zetten ons af tegen het bochinchá (kabaal) dat nu heerst. Maar wij sluiten de deur niet voor degenen die nog op het rechte pad terug willen keren." Cleopa werd in 1986 lid van de MAN. In de loop der jaren

heeft hij vrijwel alle functies binnen de partij bekleed, op die van partijleider na. Hij brak met de partij en coalitie na een meningsverschil over het beleid van de coalitie, de constante aanvallen van PS-leider Helmin Wiels en de manier waarop de coalitie haar beleid uitvoerde. In de loop van gistermiddag deed het gerucht de ronde dat Cleopa op plaats drie op de kandidatenlijst van de FOL zou verschijnen voor de komende verkiezingen. Dit gerucht werd in een lokaal ochtendblad overgenomen en was later op de dag aanleiding voor een felle ontkenning van FOL-leider Anthony Godett. In een persbericht riep hij iedereen op om alleen berichten van de FOL te geloven, als zij daadwerkelijk van de partij zelf afkomstig zijn.

Braziliaanse oud-president belooft oplossing El Hakim praat met Lula over zwarte lijst

WILLEMSTAD/SAO PAULO — Demissionair minister Abdul Nasser el Hakim (MFK) van Economische Ontwikkeling heeft tijdens een bezoek aan São Paulo in Brazilië, tussen 9 en 11 augustus, de voormalige Braziliaanse president Luiz Inácio Lula da Silva informeel ontmoet. Tijdens deze ontmoeting heeft Lula beloofd dat hij er alles aan gaat doen om Curaçao van de Braziliaanse fiscale zwarte lijst te halen, aldus minister El Hakim.

Doordat Curaçao in het verleden in een voordelig belastingklimaat voorzag voor ondernemingen, werd het door Brazilië op de zwarte lijst geplaatst van landen die als belastingparadijzen worden beschouwd. Maar intussen zijn de belastingwetten op Curaçao volgens minister El Hakim dusdanig aangepast dat ze aan de internationale normen en eisen voldoen. Daarom is de plaats op deze lijst onterecht. De minister bezocht de Braziliaanse belastingdienst dit jaar al diverse keren, samen met zijn staf en een vertegenwoordiger van de Curaçao International Fi-



Foto: MEO

De voormalige Braziliaanse president Lula da Silva (l) in gesprek met minister El Hakim.

nancial Services Association (Cifa), voor gesprekken over de verwijdering van deze 'blacklist'. Maar tot dusverre zonder succes. Volgens El Hakim heeft Curaçao geen prioriteit en heeft de belastingdienst in Brazilië te kampen met veel bureaucratie, waardoor het proces te langzaam gaat. Daarom besloot hij om zijn informele contacten aan te wenden. Oud-president Lula, die hij al sinds 2003 kent, is een zeer invloedrijk persoon. Het dossier ligt nu bij hem. "We hebben gedineerd en hij heeft me beloofd dat hij contact opneemt met de

betreffende autoriteiten om voor Curaçao zo snel mogelijk met een goede uitkomst te komen", aldus El Hakim. Als het zover is, kan dit een grote impuls betekenen voor de handelsbetrekkingen met Brazilië en voor de Curaçaoanse financiële dienstverlening. Brazilië is het grootste Latijns-Amerikaanse land met 192 miljoen inwoners en kent de laatste jaren een substantiële economische groei. Lula da Silva was president van Brazilië tussen 2003 en 2010. Hij werd vorig jaar opgevolgd door zijn voormalige stafchef Dilma Rouseff.

Abvo naar OM wegens korten loon bij Kas di Kultura

Vervolg van pagina 1

Op 12 juli voerden de arbeiders ook actie. Het personeel kwam die dag op de bres voor een collega die voor zeven dagen was geschorst. Deze actie heeft twee dagen geduurd. De actievoerders kregen volgens het principe 'no work no pay' over die twee dagen geen loon uitgekeerd. Ook werknemers die op die dag met vakantie waren, ziek thuis zaten of een vrije dag hadden werden slachtoffer van dat besluit. Ook zij zijn gekort op hun salaris. Dat is volgens Wilson onterecht. Sommige gedupeerden hadden zich die dag ook bij het Abvo-gebouw verzameld, omdat zij zich so-

lidaïr hadden verklaard met hun collega. "Op hun vrije dag hebben ze hun medeleven getoond. Dat betekent niet dat KdK hen op hun salaris mag korten", aldus Wilson.

Op 6 augustus heeft de vakbond een brief naar KdK verstuurd met het verzoek om de fout recht te trekken. De cultuurstichting kreeg tot 10 augustus de tijd om het ingehouden loon alsnog uit te keren. "We hebben tot op de dag van vandaag geen reactie ontvangen", zegt Wilson. Ook de vraag om met het bestuur van KdK om de tafel te zitten is niet gehonoreerd. Daarom stapt de Abvo vandaag naar het OM.

Het rommelt al maanden bij KdK. Het personeel is ontevreden met de koers die door het huidige bestuur en directeur wordt uitgestippeld. De regering wil de cultuurstichting opdoeken en een nieuwe organisatie oprichten die zich breder op cultuur gaat oriënteren. Volgens het personeel wordt zo het werk van oprichter René Rosalia ongedaan gemaakt. KdK is in 2002 opgericht. Enkele wapenfeiten van KdK zijn de Siman di Kultura, Kulturismo en Museo Tula. Het bestuur van KdK was vanochtend niet bereikbaar voor commentaar. Ook interim-directeur Gibi Bacilio was onbereikbaar. Bacilio is met vakantie.

30 dagen niet welkom op ministerie

Vervolg van pagina 1

Het funderend, voortgezet en middelbaar beroepsonderwijs is vanaf het schooljaar 2012-2013 gratis. Dit project komt uit de koker van coalitiepartij PS. Feitelijke minister van Onderwijs Carlos Monk lanceerde dit idee in mei. Aanvankelijk zou het project gefaseerd worden ingevoerd. De gouverneur stuurde op 29 juni het landsbesluit, dat de introductie van kosteloos onderwijs mogelijk moest maken, terug naar de minister-raad. Volgens de gouverneur wordt de bekostiging van het onderwijs in een landsbesluit houdende algemene maatregel geregeld. Deze wet moest worden aangepast. Dat is inmiddels gebeurd. De Raad van Advies zou zich buigen over de wetaanpassing. Echter vorige week werd bekend dat RdK een voorschot van haar dividend zou uitkeren. Hierdoor kon de regering in allerijl het benodigde geld aan de schoolbesturen overmaken. Gratis onderwijs was niet in de begroting geregeld. In juli schreef minister van Financiën George 'Jorge' Jamaloodin (MFK) aan het College financieel toezicht dat de overheid geen verplichtingen voor gratis onderwijs zou aangaan en dat dit ook geen financiële gevolgen voor de overheid zou hebben.



Een ongeluk zit in een klein hoekje.

Situatie gerichte verbanddozen geven een extra mogelijkheid om bij ongelukjes, ongelukken of zelfs calamiteiten altijd over het juiste materiaal te beschikken. Utermöhlen professionele, branchespecifieke oplossingen toegespitst op de inzet in een omgeving waar HACCP-richtlijnen gelden, in de kinderopvang, sport, bouw en industrie.



Verkrijgbaar bij:



Mercuriusstraat 11 - T. 456 2860

FKP vreest voor huursubsidie in 2013

WILLEMSTAD — Woningbouwstichting FKP maakt zich grote zorgen over de gevolgen van de begroting voor het jaar 2013. Op deze begroting, zo meldt FKP-directeur Arthur Con, is de jaarlijkse subsidie voor degenen die een woning van FKP huren niet opgenomen. Het gaat om een bedrag van 13,2 miljoen gulden.

Con sprak vanochtend zijn bezorgdheid uit over het feit dat de FKP-subsidie niet in de begroting voor volgend jaar is opgenomen. Con is al door talloze huurders benaderd die nu al te kennen geven dat zijn zonder huursubsidie niet in staat zullen zijn om hun huur voor volgend jaar te betalen. Volgens Con moet er sprake zijn van een fout.

Hij geeft aan dat FKP hierover al diverse keren contact heeft opgenomen met de regering, maar hij kreeg telkens te horen dat de overheid er naar zal kij-

ken'. Een antwoord heeft hij tot op heden niet gekregen. In een reactie stelt minister Hensley Koeiman (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, MAN) dat hij op de hoogte is van deze zaak. Vanochtend zou hij met vertegenwoordigers van de sector Sociale Ontwikkeling om de tafel zitten om te achterhalen wat er zich precies in deze zaak afspeelt. Bij het sluiten van deze krant zat de minister nog steeds in deze vergadering.

Hoge schuld
Deze zaak komt net op het

moment dat overheid en de woningbouwstichting al maanden in gesprek zijn over de hoge schuld die de regering bij FKP heeft uitstaan. Deze schuld, bestaande uit nog te ontvangen huursubsidie en het bedrag dat FKP van de overheid heeft voor woningen die de stichting in beheer heeft, bedroeg in eerste instantie bijna 300 miljoen gulden.

Maar tijdens onderhandelingen tussen FKP en vertegenwoordigers van de ministeries van Financiën, Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) en Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) is dit bedrag teruggebracht tot rond de 100 miljoen gulden. De partijen zijn nog in gesprek

Belangenverstrengeling binnen ADC stopgezet

WILLEMSTAD — Het Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC) heeft een scheve situatie binnen het bedrijf rechtgetrokken. Drie werknemers die ook eigenaar zijn van laboratorium LabdeMed staan sinds eind vorige week niet meer op de loonlijst van het voormalige landslaboratorium. Dat bevestigt president-commissaris Dorothy Janga. "Hoe je het went of keert, geen enkele weldenkende directeur zou eigenaren van een concurrerend bedrijf in dienst nemen", zegt Janga. De interim-directeur van ADC Lyane Cova heeft voor het weekeinde het contract van een van de werknemers niet verlengd. De werkovereenkomst van de twee andere personeelsleden zijn beëindigd. Volgens Janga konden de drie in het verleden toetreden doordat ADC de intentie had LabdeMed over te nemen. "Dat is nooit gebeurd, maar de drie aandeelhouders van LabdeMed zijn wel aangetroffen. Dat is duidelijk een

geval van belangenverstrengeling", zegt Janga. Volgens de president-commissaris voeren ADC en LabdeMed dezelfde werkzaamheden uit. Forensic Services Caribbean, het bedrijf dat bij ADC een intern onderzoek heeft uitgevoerd, concludeerde in zijn rapport begin dit jaar dat er sprake zou zijn van belangenverstrengeling. De heer Le Blanc werkte vier dagen in de week bij ADC en daarnaast was hij voor LabdeMed een dag per week werkzaam op Bonaire. De heer Balentien werkte voltijds bij ADC. Daarnaast verrichtte hij werkzaamheden voor zijn eigen nv, Repromed. Dit bedrijf is onderdeel van LabdeMed. De laatste persoon waar ADC de banden mee heeft verbroken, is mevrouw Hernandez. Zij is eigenaresse van Toxi-Med Curaçao NV. Ook dit bedrijf maakt deel uit van de VOF LabdeMed. Zij stond bij ADC aan het hoofd van de afdeling Toxicologie.

COMMENTAAR

Geen dualisme

Dat vorige week een geplande openbare vergadering van de Staten niet door is gegaan, deed al menig wenkbrauw fronsen. Maar dat een aangevraagde openbare vergadering niet wordt opgeroepen zou een zeer kwalijke zaak zijn.

Vorige week waren er twee agendapunten. Een werd verdaagd naar de vergaderweek van 20 augustus en het andere agendapunt werd afgelast. Toen al bestond het vermoeden dat dit express werd gedaan om te voorkomen dat een meerderheid in de Staten een motie van wantrouwen tegen de regering kon indienen. Statenvoorzitter Ivar Asjes ontkende dit.

Maar mocht Asjes geen oproep uitsenden voor de al op 2 augustus aangevraagde openbare vergadering door de PAR-fractie, dan lijkt het er verdacht veel op dat hij bewust bezig is om het democratisch proces te ondermijnen.

Gezien de huidige politieke situatie en de aangekondigde moties van wantrouwen tegen de huidige ministers, zou het enige doel om de vergadering niet conform de regels op te roepen zijn om te voorkomen dat leden van de regering direct naar huis worden gestuurd.

Op het moment dat dit echt zo gebeurt, kan niet anders worden geconcludeerd dan dat onze democratie niet functioneert en dat de scheiding die er moet zijn tussen de Staten en de regering er simpelweg niet is. De volksvertegenwoordiging en de regering zijn één geworden.

Vrouwen opgepakt voor oplichting

WILLEMSTAD — De politie heeft vanochtend om kwart voor negen twee vrouwen aangehouden in een huis aan de Borinquenweg. Het gaat hier om de op Madeira geboren 61-jarige M.G.D.S.P.R.T. en de op Curaçao geboren

vrouw L.M.P.D.S.P. (36). De vrouwen worden verdacht van oplichting en valsheid in geschrifte bij een hotel en een autoverhuurbedrijf. De politie doet verder onderzoek in deze zaak.

Zaterdag overleg over toekomst CBCS

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De regeringen van Curaçao en St. Maarten komen zaterdag bij elkaar in Willemstad voor verder overleg over de toekomst van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS). Dat werd gisteren tijdens een teleconferentie tussen de beide premiers en hun ministers van Financiën afgesproken.

Onder anderen premier Gerrit Schotte en minister van Financiën George 'Jorge' Jamaloodin (beiden MFK) hadden gistermiddag via Skype een overleg over de Centrale Bank met premier Sarah Wescot-Williams van St. Maarten en haar Financiën-minister Roland Tuitt.

Dat ging over diverse punten, waaronder de begroting, die nog altijd goedgekeurd moet worden. Premier Wescot-Williams liet eerder weten dat het voor St. Maarten prioriteit is om van het filiaal van de CBCS in Philipsburg een volwaardige Centrale Bank te maken. Ook nu hamerde zij hier weer op. De Curaçaose regering heeft al geruime tijd een probleem met CBCS-directeur Emsley Tromp en heeft een schorsing van Tromp als een van haar voornaamste punten. Ook dringt Curaçao aan op de benoeming van een ander zevende lid van de Raad



Premier Gerrit Schotte tijdens de teleconferentie met St. Maarten, onder meer bijgestaan door minister George Jamaloodin van Financiën (r) en secretaris-generaal van Financiën, José Jardim.

van Commissarissen van de CBCS dan de tijdelijk aangestelde Roderick Pietersz.

Standpunt
Tijdens de teleconferentie wilde de Curaçaose regering het standpunt van St. Maarten weten over deze

twee onderwerpen. Volgens een persbericht van het kabinet van de Sintmaartense premier meldde Curaçao nog niet gestart te zijn met het onderzoek naar Tromp. Daarop antwoordde Wescot-Williams dat zij eerst geraadpleegd wil worden

over de Terms of Reference voor dit onderzoek waar zij vervolgens mee akkoord moet gaan. Afgesproken is dat St. Maarten deze Terms of Reference gaat krijgen, waarna er een standpunt zal worden geformuleerd.

Curaçao zal ook een standpunt formuleren. Ook stelde Wescot-Williams dat de regering van Curaçao de keuze voor het onderzoeksbureau dat dit onderzoek gaat uitvoeren, heeft gelaten aan de Raad van Toezicht van de Centrale Bank.

Inwonende zoon van eigenaresse opvang

30 dagen cel voor drugsbezit bij kinderopvang

WILLEMSTAD — De 25-jarige Luwenjelo V. moet conform de eis van het Openbaar Ministerie (OM) dertig dagen zitten voor drugsbezit. Dat heeft het gerecht gistermiddag na de behandeling van zijn zaak besloten. V. gaf zichzelf aan bij de politie nadat zijn moeder op 21 mei jl. werd aangehouden voor een partij drugs die de politie in haar huis aan de Zaan-tjesteeg – dat als kinderopvang wordt gebruikt – had aangetroffen.

De zaak kwam aan het rolen nadat de politie diverse anonieme tips had gekregen over een zekere 'Weng' die bij zijn ouderlijk huis drugs verkoopt. Ploeg 5 van Wijkteam Otrobanda is toen verschillende huizen binnengevallen en bij het huis van V. werden veertien drugspakketjes aangetroffen. Zijn moeder, de eigenaresse van het huis, werd aangehouden. V. gaf zich later aan bij Wijkteam Otrobanda. Een onderzoek wees later uit dat het om 140 gram marihuana ging, dat volgens V. voor eigen gebruik bestemd was. V. was gistermiddag zelf niet aanwezig voor de behandeling van zijn zaak,

maar hij ontkent stellig een drugshandelaar te zijn. Zijn advocaat Maribel Gomes vroeg rekening te houden met het feit dat V. zelf naar de politie is gestapt en dat hij volledige samenwerking had verleend. Verder heeft hij een uitgebreid uitleg gegeven over het feit en de reden van zijn drugsbezit. V. gaf toe een verslaafde te zijn maar bleef erop staan dat hij geen drugs verkoopt. Verder wees de advocaat er op dat niet bewezen kan worden dat V. drugs handelt.

Het OM baseert zich slechts op anonieme tips. Volgens de rechter is er inderdaad geen bewijs dat V. drugshandelaar is. Hij werd enkel veroordeeld voor drugsbezit, conform de eis, tot een gevangenisstraf van negentig dagen, waarvan zestig dagen voorwaardelijk en twee jaar proeftijd. V. studeerde tot voor kort in Nederland en is van plan om na zijn straf weer naar Nederland terug te keren om zijn opleiding tot elektricien af te maken.

Advertenties Curaçao

The Four LayerFacial:
This is our Premier anti-ageing treatment which Cosmopolitan UK called "...the best facial of the Century..." Experience layer upon layer of pure, fresh European seaweed to rejuvenate, tone and help firm the skin dramatically.

BOOK NOW! 10 & 15 % less

Distr. **FRAINMAR AGENCIES N.V.** Centro Técnico Repêchage
STA Rosaweg 33-ITel: +5999-7476729/-7363364/-6956829
Email: fRAINMARagencies@live.com

Pais wil anders, fris en correct zijn

WILLEMSTAD — Pais gaat de verkiezingen in met een nieuwe boodschap: de partij wil vooral anders, fris en integer overkomen bij haar kiezers. Dit bracht partijleider Alex Rosaria gisteren naar voren tijdens de officiële campagnestart van Pais in het Because Entertainment Center.

Bij de laatste verkiezingen wist de pas opgerichte Pais geen zetel te behalen. Op 19 oktober hoopt Pais hoge ogen te gooien. Tijdens de kick off-meeting van haar verkiezingscampagne ging het vooral om dat de partij nieuw, anders en correct is. In een goed bezochte zaal van het Because Entertainment Center werd deze boodschap door tal van sprekers onderstrept. Zo was er Elsa Rozendal, dochter van de wijlen DP-coryfee en voormalig premier Sylvius 'Boy' Rozendal, die uitlegde waarom zij zich tot Pais aangetrokken voelde. Zij benadrukte dat niemand meer kan blijven toekijken, gezien de stand van zaken op

het eiland. "Het is nu tijd om hieraan iets te gaan doen", aldus Rozendal gisteravond. Partijleider Rosaria stond tijdens zijn toespraak stil bij het feit dat onder de huidige coalitie, alleen bepaalde groepen in de samenleving erop vooruit zijn gegaan, namelijk de casino-eigenaren, loterijbazen en eigenaren van pompschters. Maar de overgrote meerderheid van de samenleving is er in de afgelopen twee jaar alleen maar op achteruit gegaan, aldus de Pais-leider. Volgens hem is het nu tijd voor iets nieuws, fris en anders. Het team van verliezers in Forti moet weg en een team van winnaars moet erin de plaats komen. Deze nieuwe



Politiek leider van Pais Alex Rosaria spreekt aanwezigen toe bij tijdens de opening van de campagne van de partij voor de verkiezingen van 19 oktober.

ploeg moet volgens Rosaria uit integere mensen bestaan, die de waarheid durven te vertellen, die mensen niet van alles gaan beloven, die een transparant beleid voorstaan en die bovenal te vertrouwen zijn. Partijvoorzitter Mike Franco benadrukte aan het eind van de avond dat Pais samenwerking met geen enkele partij uitsluit. Wel gaf hij aan dat iedereen die minister wil worden een screening moet hebben ondergaan. Ook kondigde de partij met opleidingseisen te komen voor kandidaat-ministers, minimaal HBO. Rosaria ging ook het compromis met de aanwezige toehoorders aan door te stellen dat zodra Pais in het bestuur van het land zou zitten, zij het eiland zal gaan besturen. "We zul-

len niet gaan zitten huilen en klagen, dat het de schuld van anderen is, dat wij in deze omstandigheden zijn terechtgekomen. Wij zullen onze verantwoordelijkheid dragen." Partijvoorzitter Franco reageerde vanochtend positief op de bijeenkomst van gisteravond. "Wij hebben geen reclame gemaakt en ook geen advertenties geplaatst. Wij hebben alleen een mailbericht rondgestuurd en een aankondiging op onze Facebookpagina geplaatst. Wij hadden op 100 mensen gerekend in een zaal met 150 zitplaatsen. Maar er kwamen veel mensen opdagen. Op het eind moesten er zelfs extra stoelen uit een aangrenzende zaal bij worden geplaatst. We zijn blij met de mensen die kwamen opdagen. Ze waren enthousiast."

Pais in gesprek met Rhuggenaath en Martina

Pais is op dit moment in gesprek met voormalig PAR-geputeerde Eugene Rhuggenaath en oud-lid van de MAN en huidig Fatum-bestuursvoorzitter, Steven Martina. Dit bevestigt Pais-voorzitter Mike Franco. "Als je mij vraagt of wij met die twee in gesprek zijn, dan zal ik het niet ontkennen." De gesprekken met Rhuggenaath en Martina hebben als doel om de twee een plaats te laten krijgen op de kandidatenlijst van Pais. Of de twee op 31 augustus, de dag waarop de lijsten bij het Hoofdstembureau moeten worden ingeleverd, daadwerkelijk op de kandidatenlijst zullen staan is nog niet bekend. Dit is afhankelijk van gesprekken die deze dagen moeten plaatsvinden.

‘Niemand in ons project is lui en wil van onderstand leven’

Pleidooi om werk ‘Forsa pa Lanta Uní’ voort te zetten

WILLEMSTAD — Het vroeg signaleren van risicogezinnen en kinderen met eventuele ontwikkelingsachterstanden of een handicap— en de interventie — is belangrijk om grotere problemen op latere leeftijd te voorkomen. In het project Forsa pa Lanta Uní van het Wit Gele Kruis zijn vanaf 2009 meer dan 300 kinderen en gezinnen begeleid en geholpen, de 125 kinderen uit eerdere projecten niet meegeteld. Maar met het stoppen van de activiteiten van de Antilliaanse Medefinancieringsorganisatie (Amfo) na dit jaar, dreigt Forsa pa Lanta Uní te eindigen.

Daarom pleitte coördinator Dorine Martina van het Wit Gele Kruis gisteren tijdens een werkconferentie voor de verduurzaming van het project, dus het opnemen in de werkzaamheden van de consultatiebureaus. Op jaarbasis kost dit 250.000 gulden. “Wij doen met relatief weinig geld, heel veel.” Een verpleegkundige moet, behalve pedagogisch inzicht en kennis van de sociale kaart hebben, ook bevlogen zijn om het werk te kunnen uitvoeren. Orthopedagoge Denise Pestana van de Stichting Gehandicapten Revalidatie onderstreepte het belang van vroegtijdige hulp om onnodige ontwikkelingsachterstand te voorkomen. “In het verleden kregen wij pas kinderen als ze vijf of zes jaar waren en was de achterstand veel groter geworden.” Waren de kinderen een paar jaar eerder gekomen, dan was dit met de juiste begeleiding niet zo ver gekomen.

Risicoscreening
De risico-screening kan zijn op een ontwikkelingsachterstand, variërend van de motoriek, spraak/taal, een fysieke stoornis of gedragsproblemen. Maar ook wordt gelet op de gezinssituatie en psychosociale achtergrond van de ouders, vaccinatie-achterstand, voeding, onderstimulering en krijgen prematuur geboren baby's en kinderen extra aandacht. Verder krijgen ouders met een licht verstandelijke beperking hulp, zoals het regelen van verzekering, vervoer en het vinden van de weg naar de instanties. Aan de hand van een screeningsformulier van het consultatiebureau kan vaak al blijken of er sprake is van een achterstand bij het kind of een risicogezin. “Meestal heeft de moeder ook al door dat er iets niet klopt. Ze is alleen maar blij met de hulp die wij kunnen bieden, er wordt bijna nooit afwijzend gereageerd”, zegt Sorayda Conception. In drie jaar tijd zijn 317 kinderen in het project Forsa pa Lanta Uní opgenomen. Hieruit volgden 3244 huisbezoeken en 609 doorverwijzingen naar een of meerdere instanties. Dat varieerde van spelstimule-



Foto: Edzel Samba

Van de 100 genodigden waren meer dan 80 voornamelijk vrouwen aanwezig bij de werkconferentie.

ring, fysiotherapie/revalidatie, logopedie, Famia Plania of de Myrna Dovale-school voor kinderen met taal/spraakgebrek of gehoorprobleem. De ouders werden doorverwezen naar trajecten als Rumbo pa trabou of de Vormingsplicht, Kas di Barrio of Coördinatietrum Crèches voor een plek op een dagopvang. Ook werd materiële ondersteuning verleend. Dertig ouders weigerden mee te werken.

Evaluatie
De cijfers zijn echter een benadering van wat bijgehouden wordt, benadrukte coördinator Dorine Martina. Behalve een korte evaluatie van het project in april 2011, zou er nu een uitgebreidere evaluatie moeten volgen, opdat onder andere de effectiviteit gemeten kan worden. Ook moet er een evaluatie komen van het huidige aanbod aan zorgpakketten via het consultatiebureau en meer aandacht voor de invulling van de multidisciplinaire taken, de ketenzorg. Daarnaast kwam de wens naar voren dat het ministerie van Sociale Zaken de nieuwe Sociale Kaart van Curaçao bekend maakt, dus welke instelling belast is met welke taken. Hoewel geen onderscheid gemaakt wordt uit welke sociale laag een kind komt, blijkt in de praktijk dat de meeste begeleiding uitgaat naar tienermoeders, gezinnen met psychosociale problemen, geen opleiding of met huisvestingsproblemen. Illegaliteit is een ander domeingebied waarin de ouder voor zover mogelijk ook begeleid werd.

Opvoeders
Als dan eenmaal een kind in het traject zit, dan blijkt diezelfde praktijk over veel obstakels te beschikken. Armoede, transportproblemen, gebrek aan (opvoedkundige) structuur, ofwel de ‘Rust, Reinheid en Regelmaat’. “Dan sta je voor een driekamer huisje waarin drie gezinnen wonen, inclusief oma en overgrootmoeder, dus een veelheid aan opvoeders, die je ook niet over het hoofd kan zien”, vertelt coördinator Ans Martis. “Een



Angelica ‘Grace’ van Putten, directeur Wit Gele Kruis.

moeder van een premature baby verlaat het ziekenhuis met zeker vijf doorverwijzingen voor de kinderarts, fysiotherapie, oortesten en de cardioloog. Maar als je geen eigen vervoer hebt, je twee bussen heen en weer terug moet nemen en geen geld hebt voor vervoer, dan is het niet abnormaal dat afspraken worden gemist”, stelt Martis. Een verpleegkundige helpt de cliënt dan met het vervoer naar de nodige instanties, het regelen van documenten en het nakomen van afspraken. Met weinig middelen en goede afspraken is het al mogelijk duidelijkheid en structuur te brengen in de opvoeding. “Een kind heeft niet veel speelgoed nodig om zich te vermaken. Wees creatief met spel en stimuleer dit. Vorm met al die kinderen een trein in de tuin en benoem waar je allemaal heen gaat. Ik heb de volwassenen hoofdschuddend zien fronsen, maar

later waren ze om en deden ze mee.”

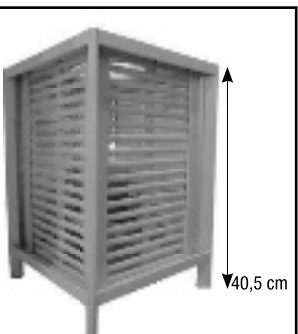
Hyatt hotel
Vorige week werd Martis uitbundig begroet door een ex-cliente bij een hotel. Twee jaar geleden woonde de vrouw met haar gezin in een huis zonder ramen en deuren en was ze werkloos geworden. Water en stroom kregen de van haar moeder die op hetzelfde terrein woont. Ze zat in een depressie maar wilde graag weer aan het werk. Na veelvuldig solliciteren mocht ze op gesprek bij het Hyatt hotel, maar ze had geen kleren. Uiteindelijk kocht Martis samen met haar een set. De cliënte kreeg de baan en is sindsdien al drie keer werkneemster van de maand geworden. “Niemand in ons project is lui, misschien op twee of drie na, en wil van onderstand leven. Iedereen wil iets bereiken om vooruit te komen. Alleen hebben ze daar soms wat hulp bij nodig”, zegt Martis beslist.

Logopedie niet in de SVB

Problemen met taal/spraak wordt het meest genoemd bij een geconstateerde ontwikkelingsachterstand. Logopedie is een van de middelen om deze achterstand in te lopen. Maar de SVB, waar de meeste cliënten van het project bij verzekerd zijn, vergoedt deze specialisatie niet. Tot grote spijt van bijvoorbeeld de Myrna Dovale-school. “Van de kinderen die naar ons werden doorverwezen, kreeg niemand voor het vierde jaar logopedie”, zegt logopediste Valerie Zahavi. En dan nog kan ze soms niet gelijk aan de slag. “Ik had een kind dat echt letterlijk overal op en onder krom. Het heeft me een jaar gekost voor we echt met logopedie konden beginnen.”



TECHNIK & design



140,5 cm

Naf. 79,⁹⁵
Excl. candle.

Schouwburgweg z/n ■ Groot Davelaar ■ www.technikdesign.com

Expo Art Brut Kunst als therapie



Foto: Prince Victor

In MonArt Gallery vond afgelopen zaterdag de opening plaats van de expositie ‘Art Brut’. Een term bedacht door de Franse schilder Jean Buffet in 1985 voor beeldende kunst die weinig overeenkomsten vertoont met traditionele stijlen. Vaak gaat het om mensen met een psychiatrische aandoening, die hun ziekte door middel van creativiteit een plaats proberen te geven en zich zodoende weinig aantrekken van de geldende regels. Ongeacht de achterliggende gedachte, hun werk is vaak even boeiend en prikkelend als traditionele kunstvormen. Mayra de Jongh, die als gevolg van een bipolaire stoornis stemmingswisselingen heeft, vertelt dat door kleuren, vooral fluorescerende kleuren, ze zich steeds beter voelt en dat die haar blij maken. Het thema van het werk is eigenlijk ondergeschikt aan de kleuren. Ze houdt van waterverf. Dat wegvloeien van de verf voelt aan als de golven van de zee. Ze houdt van alles wat met water en zee te maken heeft en gaat dan ook vaak aan zee zitten. Maar wat veel mensen niet weten, is dat het werken met waterverf heel moeilijk is. Juist dat wegvloeien, maakt dat je snel moet werken. Je hebt geen tijd om te treuzelen. Hierdoor zie je dat Mayra dit

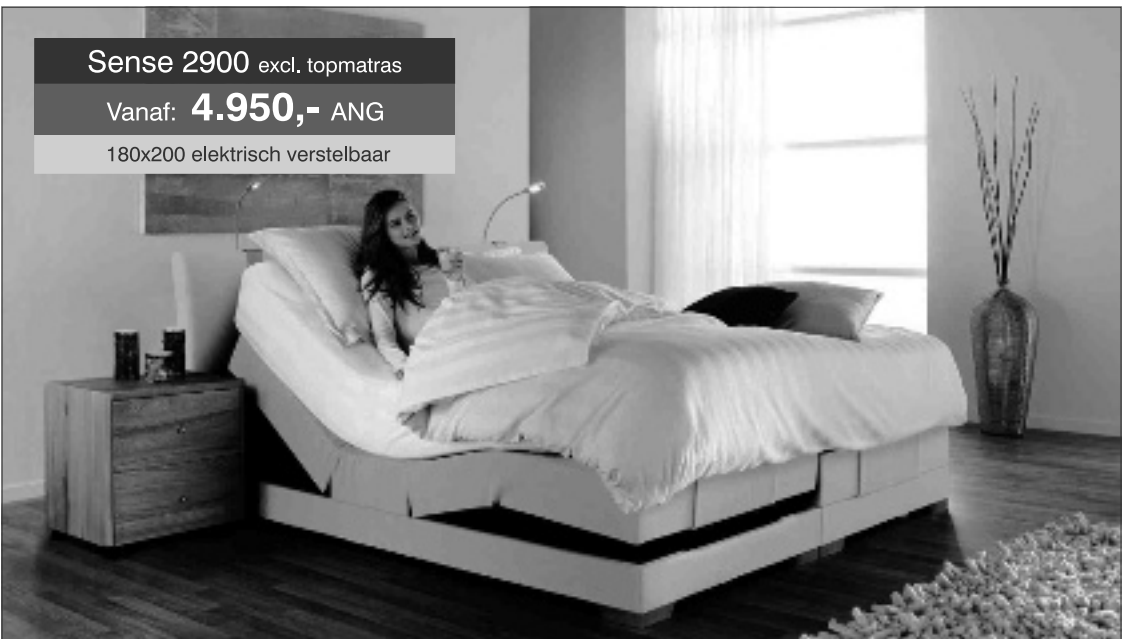
medium heel goed beheerst. Feilloos schildert ze haar lijnen en legt ze kleur naast kleur vast. Haar schilderijen bevatten ook altijd een korte tekst van een schrijver, wetenschapper of filosoof. Ze zegt dat ‘dit de boodschap die ik heb voor de mensheid compleet maakt’. Zoals bij meer kunstenaars, is het schilderen een ritueel, de juiste kleding en achtergrondmuziek die bij haar stemming past of daar juist mee in conflict is. Een dag zonder te schilderen voelt leeg aan, als gebrek aan structuur. Ze begint langzaam en dan groeit de inspiratie. Het wordt geweldig, legt ze uit, om grip te krijgen op het witte vel papier. Vier kleurrijke werken hangen er van haar, die een engel, tweemaal een hart en een madonna voorstellen. Dan hebben we sterke werken van Ivar Pieterella die aan een vorm van schizofrenie lijdt. Met acryl- en spuitbusverf, spiegeldeeltjes en driedimensionale vlakken multiplex, hebben zijn werken een evenwichtige en boeiende vlakverdeling. Ook bij hem is het een doorlopend proces naar onderzoek naar zichzelf en de wijze waarop hij met zijn werk de kijker kan raken. Hij maakt veel gebruik van symbolen, die hij onbewust schildert en waarvan hij pas achteraf de betekenis

opzoekt, om dan tot de ontdekking te komen hoe toepasselijk ze zijn. Zijn werk was ook in 2010 en 2009 te zien in MonArt Gallery. Een jaar eerder, in 2008, werden zijn schilderijen geëxposeerd in het toenmalige Antillenhuis. Verder hangen er ook interessante werken van Sherwin Pinto, die naïef overkomen qua opbouw en herhalings-elementen. Willy van Ierland heeft een mooi groot werk hangen die heel dynamisch overkomt. Van Anthony Rosina zien we een wand vol kleiner werk met krijt waarin je mooie opeenvolgingen van lijnen terug ziet komen. Rick Engelhardt heeft een wat strakkere vlakverdeling. Alle vier kunstenaars zijn klinisch of poliklinisch verbonden aan de Capriles Kliniek en met zeer eigen creatieve kwaliteiten. De tentoongestelde werken zijn ontstaan in het Open Atelier van de beeldende therapie of bij het kunstinstituut Instituto Buena Bista, dat gevestigd is op het terrein van de kliniek. Hierdoor ontstaat een mooie balans tussen therapie en creativiteit, waarbij het niet alleen een therapeutisch proces blijft, maar er ook aan de creatieve kwaliteiten gewerkt wordt, want er zitten mooie werken bij.

Verele Ghering

Advertenties Curaçao

Sense 2900 excl. topmatras
Vanaf: 4.950,- ANG
180x200 elektrisch verstelbaar



LAATSTE WEEK!

Sense 3200 incl. topmatras
9.400,- ANG 7.900,- ANG
180x210 elektrisch verstelbaar.
Met pullbacksysteem!



Summer Sale!
Uit voorraad leverbaar

Prijzen excl. 6% OB

Swiss Sense®
BOXSPRINGS & MATRASSEN
www.swiss-sense-caribbean.com

Curaçao Seru Loraweg, Tel. 767 0017 | Bonaire Homestyle, Kaya Amsterdam 25, Tel. 717 3060
Aruba Schotlandstraat 46 (Voorheen Step by Step dansschool), Tel. + 297 582 0025



Laat zieke kinderen weer even kind zijn.


Curaçao
clindowns.an





Schnog Imports NV, voor Curaçao en Bonaire
al sinds 2005 uw distributeur voor de Japanse Denyo generatoren, biedt u uit voorraad aan, modellen van 6.5kVA t/m 34kVA.



Denyo GENERATORS

Professionele installatie en onderhoud zoals bekend, onderdelen altijd ruim op voorraad.

Blackouts behoren na de installatie van een Denyo generator tot het verleden !

Bel voor meer informatie met Schnog Imports: tel 5999-465-0480 / e-mail: schnogimports@onenet.an

Vleugel vliegtuig raakt klem in afrastering

PHILIPSBURG — Het publiek dat zich gewoonlijk op het strand bij de luchthaven en de nabijgelegen Sunset Beach Bar verzamelt om het landen en stijgen van vliegtuigen te aanschouwen, werd maandagochtend verrast door een schouwspel toen de vleugeltip van een privéjet klem raakte in de omheining van het vliegveld. Het toestel bereidde zich voor op het vertrek en nam tijdens het taxiën een bocht om de stijgingsprocedure in te zetten.

Het incident deed zich 's ochtends om half twaalf voor en kon met het blote oog gevolgd worden door de bezoekers van het strand en vliegtuigamateurs die hun camera bij zich hadden. De piloot van de Cessna Citation RG3 zond via de radio een SOS uit. Luchthavenautoriteiten, veiligheidspersoneel en brandweerwagens verschenen spoedig op de plaats. De vleugel werd losgemaakt van de afrastering en het vliegtuig werd weggesleept voor een grondige inspectie.

Volgens de Burgerluchtvaartautoriteiten was hier sprake van een licht ongeval. "De schade was beperkt, maar technici uit het buitenland zullen het vliegtuig aan een inspectie onderwerpen voordat het weer kan vertrekken", verklaarde een woordvoerder van de Burgerluchtvaartdienst. "Toen



Het luchthavenpersoneel maakt de vleugeltip weer los.

de piloot het toestel opstelde voor vertrek, moet het schijnbaar problemen met de reminstallatie hebben ondervonden. Het toestel reed door en belandde tegen de omheining. Dit was het verslag dat de piloot ons gaf." "Wij konden direct vaststellen dat het navigatielicht en een paar sensoren be-

schadigd waren. De schade aan het toestel lijkt beperkt te zijn, maar de technische specialisten zullen het vliegtuig inspecteren naar verborgen schade." Volgens de woordvoerder waren alleen de piloot en copiloot aan boord. Hun nationaliteit werd niet bekendgemaakt. Het vliegtuig was kennelijk

geregistreerd in Brazilië maar de bestemming van de maandagvlucht bleef ook onbekend. De woordvoerder gaf te kennen dat er geen aanwijzingen waren dat het toestel tijdens het taxiën op de baan, afbakeningen had overtreden en zich dus te dicht bij de heining bevond. "Dit type vliegtuig mag ge-

bruikmaken van de volle lengte van de startbaan. De piloot overtrad geen regels door te ver naar achter te taxiën." De Burgerluchtvaartautoriteiten zullen het vliegtuig vrijgeven wanneer gebaseerd op het rapport van de technici de luchtwaardigheid aangetoond kan worden.

Vorbereiding bestuursverkiezing KvK

KRALENDIJK — Binnenkort dient een deel van het bestuur van de Kamer van Koophandel (KvK) opnieuw te worden gekozen. Dit is noodzakelijk omdat volgens het rooster van aftreden, een aantal bestuursleden per 31 december 2012 zal aftreden. Door het aftreden ontstaan vacatures voor een lid voor het Kleinbedrijf en een lid voor het Grootbedrijf. Kandidaten die zich beschikbaar willen stellen voor een bestuursfunctie kunnen dat doen in de periode van 1 tot en met 14 november 2012.

Onlangs heeft de KvK de opgemaakte kiezerslijsten openbaar gemaakt. Deze liggen ter inzage op het kantoor van de KvK en zijn ook beschikbaar via de website, www.bonairechamber.com. Tot en met 15 augustus kan iedereen die in het handelsregister van Bonaire voorkomt, een schriftelijk verzoek indienen om deze kiezerslijsten te verbeteren. Dit kan op grond van het feit dat de indiener zelf, of een ander, in strijd met de wet op de lijsten voorkomt, niet voorkomt of niet behoorlijk voorkomt. Na 15 augustus is het niet meer mogelijk om wijzigingen aan te brengen en zullen de lijsten na goedkeuring voor een jaar geldig blijven. Om voor het kiesrecht in aanmerking te komen moet men ingezetene zijn, dus ingeschreven in het Bevolkingsregister van het Openbaar Lichaam Bonaire, voorkomen in het han-

delsregister van Bonaire op uiterlijk 1 juli 2012 en in functie zijn bij een op Bonaire gevestigde onderneming of nevenvestiging, bijvoorbeeld als eigenaar, vennoot, directeur, commissaris e.d. Personen die na die datum worden opgenomen of in die functie zijn bij rechtspersonen zonder onderneming, hebben geen kiesrecht.

Kiezers Grootbedrijf zijn kiesgerechtigden die in het handelsregister voorkomen als betrokken bij een onderneming of nevenvestiging die een bedrag verschuldigd is aan de Kamer, gebaseerd op een aanwezige eigen vermogen van tenminste 55.865,92 dollar. Alle andere kiesgerechtigden zijn kiezers voor het Kleinbedrijf. Een persoon die bij beide categorieën ondernemingen of nevenvestigingen voorkomt, wordt automatisch geclassificeerd als kiezer Grootbedrijf en kan slechts eenmaal een stem uitbrengen.

Wie meer informatie wenst over de overige vereisten van het kiesrecht en de procedure voor verbetering van de kiezerslijsten kan de 'Wet op de Kamers van Koophandel en Nijverheid BES' en het 'Kiesbesluit Kamer van Koophandel en Nijverheid BES' raadplegen. Beide wetten staan op de website, www.wetten.overheid.nl. Men kan ook contact opnemen met de Kamer van Koophandel en Nijverheid Bonaire, telefoon, 7175595, via fax 7178995 of per email, secretary@kvkbonaire.com.

Steun ministerie EL&I voor WEB

KRALENDIJK — Het Nederlandse ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie, EL&I, gaat de WEB NV bijstaan in het vinden van een oplossing voor de problemen waarmee het bedrijf zich momenteel ziet geconfronteerd. Indien er niet snel een oplossing wordt gevonden voor die financiële problemen, ziet het er naar uit dat de stroomtarieven met 50 procent verhoogd moeten worden. Dat laat EL&I weten in een reactie op de berichtgeving daarover.

Volgens het ministerie heeft de arbitragecommissie eindelijk uitspraak gedaan in het slepende financiële conflict tussen Ecopower en WEB. Dit conflict heeft er lange tijd voor

gezorgd dat de levering van elektriciteit op Bonaire niet kon worden gegarandeerd. De schikking is in het voordeel van Ecopower uitgevallen. Dit betekent dat WEB de financiële verplichting heeft om de achterstallige betalingen aan Ecopower na te komen. EL&I zegt samen met de betrokken partijen te zullen nagaan welke concrete stappen genomen dienen te worden op korte en langere termijn, waarbij centraal staat dat er garantie is dat de stroomlevering niet in gevaar komt. Daarvoor moet eerst op korte termijn helderheid komen over de betalingsovereenkomst tussen Ecopower en WEB. Op langere termijn dient te worden onderzocht hoe het arbitragevonnis en de betalingsverplichting van WEB aan Ecopower meege-

nomen kunnen worden in andere financiële verplichtingen van het utiliteitsbedrijf, zoals noodzakelijke investeringen en onderhoud. Daarnaast dient de structuur van het bedrijf te worden aangepast aan de drie belangrijkste steunpilaren: stroomdistributie, waterdistributie en riolering. Dit moet het bedrijf in staat te stellen om de toekomstige uitdagingen aan te kunnen.

Conform de door de minister ondertekende intentieverklaring met WEB, zal het ministerie van EL&I het bedrijf bijstaan door het doen van een financiële en operationele audit die begin september worden uitgevoerd. Ook zijn er op dit ogenblik specialisten van EL&I bezig met het zoeken naar een structurele oplossing voor de tarievenproblematiek.

GroenLinks wil maatregelen tegen exorbitante stroomprijs

KRALENDIJK — GroenLinks Tweede Kamerlid Ineke van Gent wil dat de Nederlandse regering de op handen zijnde exorbitante prijsverhoging van elektriciteit op Bonaire blokkeert. Zij vindt het onaanvaardbaar dat de bevolking de rekening mag betalen van de ruzie tussen de plaatselijke elektriciteitsleveranciers. "De plaatselijke bevolking moet ten volle profiteren van alle voordelen die duurzaam opgewekte energie kan bieden", zo stelt Van Gent.

GroenLinks maakt zich grote zorgen over de prijsontwikkelingen op de BES-eilanden. Van Gent: "Bonaire is voor de lokale bewoner praktisch onbetaalbaar geworden. Deze

enorme prijsstijging is helaas geen uitzondering. Nederland moet heel erg snel de gierende inflatie bestrijden." Naar aanleiding van de berichten over de exorbitante

stijging van de stroomtarieven op Bonaire heeft het Kamerlid van GroenLinks schriftelijke vragen gesteld aan de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties en de minister van Economische Zaken. Zij wil van de bewindslieden weten waardoor de enorme prijsstijging precies wordt veroorzaakt en in hoeverre de prijsontwikkeling van elektriciteit op Bonaire te vergelijken is met de Nederlandse prijsontwikkeling.

Ook wil Van Gent weten in hoeverre geïnvesteerd wordt in voor de BES-eilanden betaalbare duurzame energie en of daarbij gebruik wordt gemaakt van beschikbare subsidieregelingen.

Indien ook de ministers vinden dat de prijsstijging exorbitant te noemen is, vraagt Van Gent welke maatregelen er genomen zullen worden om deze prijsstijging te blokkeren of tot een aanvaardbaar niveau terug te brengen.

Dodelijk verkeersongeval

KRALENDIJK — Bij een zwaar verkeersongeval op de Kaya Internashonal, de hoofdweg naar de luchthaven, is de chauffeur van een SUV gisteravond zwaargewond geraakt en ter plekke aan zijn verwondingen bezweken.

Het ongeluk gebeurde rond zeven uur ter hoogte van Auto City Bonaire. Het

slachtoffer, de man R.A.G. (48), was de enige inzittende van het voertuig. De politiearts heeft ter plekke de dood geconstateerd. Volgens informatie reed de auto, een Mitsubishi Montero, komende uit de richting van Playa in de richting van de luchthaven. Niet ver voorbij de rotonde verloor de bestuurder de macht over het stuur en kwam in aanraking met

een betonnen constructie langs de kant van de weg. De wagen vloog een paar keer over de kop en kwam ongeveer 50 meter verder tot stilstand. De chauffeur raakte bekneld in de auto en moest door het brandweerpersoneel dat snel ter plekke was, worden ontzet. De hulp kwam echter te laat, omdat het slachtoffer al geen teken van leven meer vertoonde.

KRALENDIJK — Een van de concrete resultaten die voortvloeien uit het samenwerkingsovereenkomst tussen Aruba en Bonaire, is het intensieve contact tussen gedeputeerde Silvana Serfilia en het Arubaanse Centro pa Desarojo di Hende Muhe (Cedehm).

Uit die ontmoetingen met Cedehm dat gelieerd is aan het Arubaanse ministerie van Sociale Zaken, is het plan opgevat om nog dit najaar een Bonairiaanse conferentie te organiseren over gezinskwesties. Een exacte datum hiervoor is nog niet geprikt, maar de bedoeling is om de bijeenkomst direct te houden na de viering van Bonairedag.

De Bonairiaanse portefeuillehouder van onder andere gezinsrelaties, vrouwenemancipatie en sociale zaken, gedeputeerde Serfilia, had op 5 juli een zeer interessant en diepgaand gesprek met het Arubaanse Cedehm. Het gesprek verliep zo goed, dat zij vorige week alweer ontmoetingen had met deze Arubaanse vrouwenzakenorganisatie. Cedehm heeft ervoor gezorgd dat er op Aruba een serieus gezinsbeleid is ontwikkeld. De gedeputeerde gaat nu snel aan de slag om ook op Bonaire een breed gedragen gezinsbeleid te ontwikkelen. Om daar toe te komen wordt er dit najaar al een Bonairiaanse conferentie over gezinskwesties georganiseerd. Hiervoor zullen alle stakeholders, dat zijn alle organisaties zich bezig-



Gedeputeerde Silvana Serfilia laat zich graag fotograferen met vertegenwoordigers van de Arubaanse vrouwenorganisatie Cedehm, na de ontmoeting waarbij dat de plannen zijn besproken om dit najaar een gezinsconferentie te houden op Bonaire.

houden met vrouwen-, gezins- en sociaal-maatschappelijke zaken, worden uitgenodigd. In diverse workshops zal worden geïnventariseerd waar het Bonairiaanse gezinsbeleid de grootste knelpunten vertoont, zodat er via een zogenaamd bottom-up systeem, van onderin de samenleving, een samenhangend gezinsbeleid kan worden gemaakt voor heel Bonaire. Het Bonairiaanse gezinsbeleid wordt dus feitelijk gemaakt dankzij de bijdragen van de organisaties tijdens die gezinsconferentie. Daarom is het belangrijk dat zo veel mogelijk organisaties participeren tijdens de conferentie, aldus de gedeputeerde.

Gedurende de workshops zullen diverse onderwerpen besproken worden, die wellicht grote invloed zullen hebben op de totstandkoming van het gezinsbeleid. Daarbij valt te denken aan een kinderopvang, vrouwenparticipatie of opvoedkundige voorlichting aan jonge ouders. Gedeputeerde Serfilia hoopt dat er voldoende bruikbare informatie zal worden aangedragen door de stakeholders, zodat er een samenhangend gezinsbeleidsplan kan worden gemaakt. Het ligt in de verwachtingen dat begin 2013 het stappenplan hiervoor zal klaar zijn. Het is best uniek en zeer progressief te noemen

dat Bonaire beleid maakt met behulp van reacties van de stakeholders. Uit een inventarisatie van de meningen van de organisaties op dit gebied, zal er een gezinsbeleidsplan worden ontwikkeld. Met het beleidsplan wil de gedeputeerde bijvoorbeeld de lage participatie van vrouwen in het arbeidsproces, die procentueel lager ligt dan bij mannen, aanpakken. Zij denkt dit te kunnen doen door het organiseren van re-integratieprojecten of zzp-trajecten (zelfstandige zonder personeel) voor vrouwen die thuiszitten. Een exacte datum voor de gezinsconferentie wordt spoedig bekendgemaakt.

Wel geld voor gevangenen, maar niet voor nieuwe school

KRALENDIJK — Met verbazing zegt de Partido Demokratiko Boneriano (PDB) kennis te hebben genomen van de uitbreiding van de gevangenis op een plek die bestemd was voor een openbare bibliotheek. Door de UPB is de Brionkazerne gesloopt om daar een openbare bibliotheek te bouwen. Tot op de dag van vandaag heeft Bonaire geen moderne bibliotheek.

Daarvoor in de plaats komt nu midden in de stad een gevangenis,

aldus de rode partij. Daarbij toont men geen respect voor het borstbeeld van Betico Croes, de Arubaanse held. Recent heeft het Bestuurscollege ook al laten weten dat er een nieuwe gevangenis komt aan de Kaminda Lagun, die miljoenen dollars gaat kosten. Klaarblijkelijk is het bouwen van gevangenen zeer populair bij de bestuurders, terwijl het project voor de bouw van een brede school is stilgelegd, aldus de PDB. Vormings- en opleidingsfaciliteiten hebben geen prioriteit van dit BC, volgens PDB.

Er is wel geld voor twee gevangenen, maar niet voor een school, constateren de democraten. Het Bestuurscollege voert duidelijk een repressief in plaats van een preventief beleid. Bovendien wordt ook niet veel gedaan aan de resocialisatie van de gevangenen.

De partij zegt zich ervan bewust te zijn dat correctionele instituten noodzakelijk zijn, maar dat deze investeringen de gemeenschap beter zouden hebben gediend als de nadruk werd gelegd op preventie.

Kort geding om Kwakoe festival

AMSTERDAM — Het Zomerfestival in Amsterdam-Zuidoost, de opvolger van het bekende Kwakoe festival, stapt naar de rechter om een vroegtijdig einde van de editie van dit jaar te voorkomen.

De organiserende stichting Kofoe en de vereniging van standhouders spannen een kort geding aan tegen de verhuurder van de tenten op het festivalterrein. Vanwege een financieel conflict heeft die namelijk aangekondigd vandaag de tenten weg te halen.

Dat heeft Machteld Roethof, de advocaat van Kofoe en de standhouders, laten weten. Zij eist dat de verhuurder de tenten laat staan en dat de medewerkers ervan zich ook niet op het festivalterrein mogen laten zien. Het kort geding diende vandaag op de rechtbank in Amsterdam. Het multiculturele festival zou vijf weekenden achter elkaar plaatsvinden en komend weekeinde eindigen.



Kotomisi's tijdens het festival. Kotomisi is een typisch Surinaamse klederdracht.

Na de Gay Pride en de Uitmarkt is Kwakoe het grootste georganiseerde evenement van Amsterdam. De

organisatie ervan ging de afgelopen jaren steeds met veel gedoe gepaard, vooral op financieel gebied. Vorig

jaar ging het festival zelfs helemaal niet door. Dit jaar keerde Kwakoe weer terug, maar het geruzie dus ook.

Foto: RNV

Uitkering stopt ook in buitenlandse cel

DEN HAAG — Nederlanders die in het buitenland in de gevangenis zitten, kunnen straks niet meer vanwege bescherming van de privacy geheimhouden dat ze ten onrechte een uitkering ontvangen.

Staatssecretaris Paul de Krom (Sociale Zaken) gaat de wetgeving zodanig aanpassen dat instanties, zoals het UWV dat verantwoordelijk is voor onder meer WW en uitkeringen voor arbeidsongeschiktheid en de SVB voor AOW, gegevens over gedetineerden in het buiten-

land kunnen krijgen van het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Dat heeft De Krom vandaag toegezegd in antwoord op schriftelijke vragen van Tweede Kamerlid Malik Azmani van de VVD. Gedetineerden hebben geen recht

op een uitkering. Maar nu kan het voor uitkeringsinstanties lastig zijn om er achter te komen of iemand in een buitenlandse cel zit, omdat nog een wettelijke grondslag ontbreekt om deze gegevens op te vragen bij Buitenlandse Zaken. De Krom noemt het 'onacceptabel' dat op deze manier detentie in het buitenland verborgen kan blijven en uitkeringen ten onrechte doorlopen.

Utrecht betreurt besluit stoppen marathon

UTRECHT — De gemeente Utrecht is onaangenaam verrast door het besluit van de organisatie van de Jaarbeurs Utrecht Marathon om te stoppen met dit evenement. Dat heeft wethouder sport Rinda den Besten vandaag gezegd. Ze noemde het 'ongelooflijk jammer'.

De organisatie kondigde gisteren aan dat ze het evenement niet meer kunnen organiseren, omdat de gemeente stopt met de jaarlijkse subsidie van 150.000 euro. Volgens Den Besten was dit bedrag de afgelopen drie jaar echter een tijdelijke extra bijdrage, bovenop de reguliere jaarlijkse subsidie van 37.500 euro die gewoon doorgaat. Aan de Jaarbeurs Utrecht Marathon deden vorig jaar 12.000 mensen mee.

Volgens de wethouder wist de organisatie dat het extra budget in 2013 zou stoppen. Ze vraagt de organisatie er nog eens goed over na te denken alvorens het bijltje erbij neer te gooien. "Ik vind dat dit prachtige evenement door moet gaan, wat volgens mij ook makkelijk moet kunnen." Als de huidige organisatie niet wil, nodigt ze andere organisaties uit om 'er met de huidige subsidie een mooie loopevenement van te ma-

ken'. Voorzitter Gerard Peek van de marathonorganisatie ziet nog geen nieuwe opening. Volgens hem is het evenement de laatste vijf jaar zo enorm gegroeid dat het niet meer zonder extra geld van de gemeente kan worden georganiseerd. Samen met het wegvallen van een provinciale subsidie verloor de organisatie dit jaar bijna een kwart van haar begroting. "Dat gat is niet zomaar te vullen." Het is aan de gemeente om in te zetten op behoud van de marathon, vindt Peek. Het stopzetten van het extra geld noemt hij 'echter een duidelijk signaal dat de gemeente dat niet wil'.



De Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) is met ingang van het jaar 2011 geheel verantwoordelijk voor de uitvoering van de pensioenregelingen die gelden voor ambtenaren en daarmee gelijkgestelden, en werknemers van aangewezen werkgevers. APFA valt vanaf begin 2011 onder het toezicht van de Centrale Bank van Aruba. Het aantal actieve deelnemers per medio 2012 bedraagt 6.385 en het aantal gepensioneerden 3.355. APFA heeft een balans totaal per medio 2012 van ruim Afl. 2 miljard en is de grootste financiële instelling op Aruba. Er werken 30 medewerkers bij APFA.

De Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba is op zoek naar een

Directeur Financiën

De Directeur Financiën is mede verantwoordelijk voor het opstellen en uitvoeren van het strategisch plan en het realiseren en evalueren van de doelstellingen van APFA, waaronder het continu verbeteren van de financiële processen door procedures waar nodig aan te passen en door zoveel mogelijk te automatiseren, het bewaken van de financiële positie, de verdere inbedding van "Pensionfund Governance", en de verdere implementatie van performancemanagement en "accountability" binnen de hele organisatie.

Verantwoordelijkheidsgebieden zijn voornamelijk in het kader van:

- Het voorbereiden, ontwikkelen, evalueren en aansturen van het Financieel beleid;
- Het zorgdragen voor de adequate en tijdige rapportages binnen en buiten de organisatie waaronder de Centrale Bank van Aruba en andere stakeholders;
- Het zorgdragen voor het beheer van de financiële administratie;
- Het zorgdragen voor het begrotingsbeheer en de verantwoording hiervan;
- De dagelijkse leiding over de afdelingen Financiën en Informatie Technologie.

De Directeur Financiën is gezamenlijk met de Algemeen Directeur en de Directeur Beleggingen verantwoordelijk voor:

- Het besturen van APFA. Dit houdt onder meer in dat hij/zij verantwoordelijk is voor de realisatie van de doelstellingen, de strategie en het beleid en de daaruit voortvloeiende resultatenontwikkeling;
- Het beheersen van de risico's verbonden aan de ondernemingsactiviteiten van APFA en het zorgdragen voor de aanwezigheid van de benodigde middelen ter financiering van het beheer en bestuur van de organisatie en haar verplichtingen;
- De kwaliteit, de volledigheid en detijdige oplevering van de financiële verslagen, waaronder het jaarverslag bestaande uit een algemeen verslag en een jaarrekening voorzien van accountantsverklaring en een actuair verslag en verklaring.

De Directeur Financiën heeft contacten met diverse aan APFA verbonden instanties en adviseurs, waar onder actuairissen, accountants, vermogensbeheerders, de Centrale Bank van Aruba, werkgevers- en werknemersorganisaties.

De geschikte kandidaat is integer, professioneel, initiatiefrijk, klantgericht en communiceert open en effectief.

Formele eisen

- Academische-/HBO-graad in een financieel-/bedrijfseconomische studierichting aangevuld met de post-doctorale opleiding tot RA dan wel een vergelijkbare opleiding (b.v. RC, CPA, AA)
- Minimaal 5 jaar relevante werkervaring in een senior management positie
- Kennis van en ervaring in de financiële diensten sector
- Kennis van de pensioen/verzekeringssector is een pre
- Uitstekende managementcapaciteiten en leiderschap trackrecord in een senior management positie
- Onafhankelijk/zelfstandig ingesteld

Procedure

Een Managementassessment maakt deel uit van de selectieprocedure.

Kandidaten worden ook onderworpen aan een geschiktheidstoets door de CBA.

Sollicitaties dienen schriftelijk met CV en kopie getuigschriften gericht te worden aan:

Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba, Seroe Blanco 4, Oranjestad, Aruba. Email

info@apfaruba.org, t.a.v. de Voorzitter van de Raad van Toezicht uiterlijk 25 augustus 2012. Voor info/inlichtingen omtrent deze functie kunt u contact opnemen met dhr. Jaap Beunjon, Wervingsadviseur, op telefoonnummer (297) 593-1325. Meer informatie over APFA verkrijgbaar op onze website <http://www.apfaruba.org>

CO2-uitstoot gestegen door koud weer

DEN HAAG — Doordat het in april een stuk kouder was dan april vorig jaar, hebben huishoudens en bedrijven afgelopen kwartaal meer aardgas verstoekt voor verwarming.

Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) berekende vandaag dat Nederland hierdoor in april, mei en juni in totaal 2,8 procent meer koolstofdioxide (CO2) heeft uitgestoten dan in dezelfde periode vorig jaar. Ook in de industrie was de uitstoot van het broeikasgas groter dan een jaar eerder, als gevolg van een toegenomen vraag naar chemische producten buiten de Europese Unie. Maar als het weer beter zou zijn geweest, dan zou de Nederlandse economie volgens het CBS waarschijnlijk niet meer CO2 hebben uitgestoten, maar juist 1,3 procent minder.

De emissies van energie- en waterbedrijven en afvalbeheer vielen afgelopen kwartaal lager uit, omdat de energiebedrijven veel minder elektriciteit hebben geproduceerd.

DEN HAAG — Windsurfer Dorian van Rijsselberghe, alle dames van het nationale hockeyteam en turner Epke Zonderland hebben vandaag uit handen van minister Edith Schippers (Sport) een koninklijke onderscheiding ontvangen. De gouden olympiërs werden benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje-Nassau tijdens de officiële huldiging van de sporters in de Ridderzaal in Den Haag.

Wielrenster Marianne Vos en zwemster Ranomi Kromowidjo kregen uit handen van de minister een beeldje, omdat zij vier jaar geleden na de Spelen in Peking al een koninklijke onderscheiding ontvingen.

Coaches Jacco Verhaeren (zwemmen) en Max Caldas (hockeydames) werden ook koninklijk onderscheiden voor hun prestaties in Londen. De gouden olympiërs en

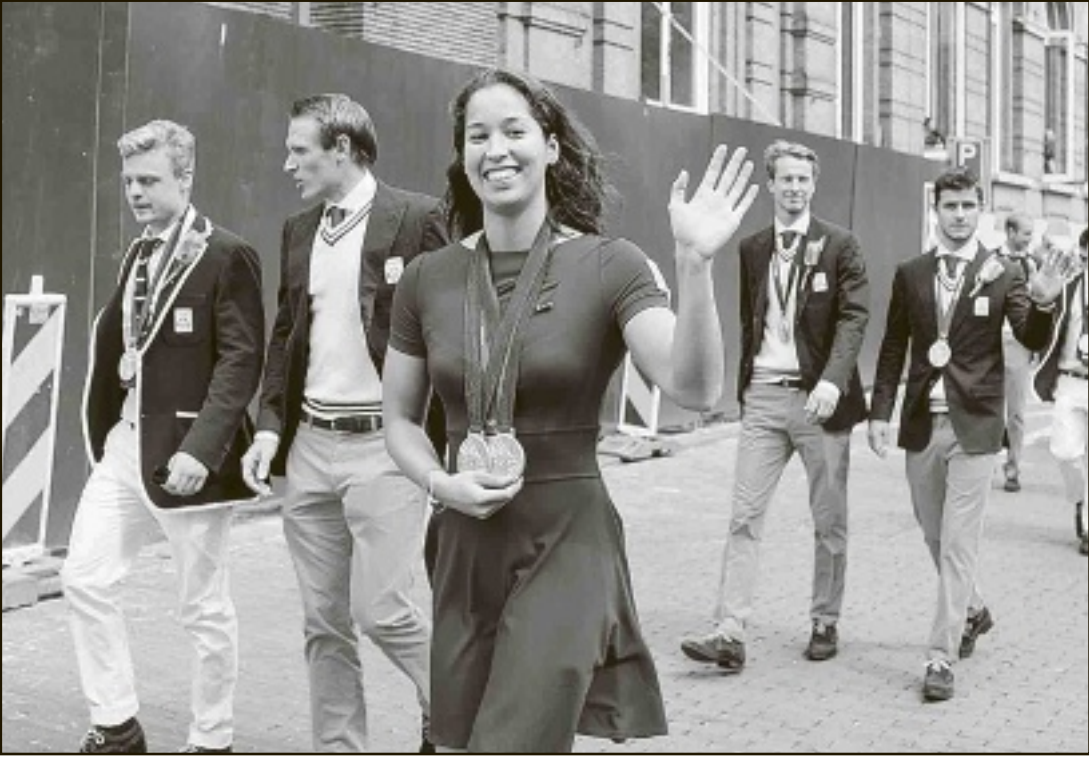


Foto: Eekje Colman

Ranomi Kromowidjojo liep voorop toen de sporters onderweg waren naar de Ridderzaal.

coaches kregen de versierselen ter plekke opgespeld. Maartje Paumen nam het lintje namens het complete

dameshockeyteam in ontvangst. De andere hockeysters krijgen hun lintje de komende

weken opgespeld tijdens feestelijkheden in hun eigen gemeenten, zo beloofde Schippers.

Geen langstudeerboete voor zieke studenten

DEN HAAG — Studenten die om medische redenen meer dan een jaar studievertraging hebben opgelopen, hoeven geen langstudeerboete te betalen.

Dat heeft staatssecretaris Halbe Zijlstra (Hoger Onderwijs) vandaag tijdens een bestuurlijk overleg met studentenorganisaties toe-

gezegd. Bij de Landelijke Studenten Vakbond (LSVb) waren diverse klachten binnengekomen van studenten die ziek zijn of ziek waren geweest en nu toch ineens een rekening voor de langstudeerboete van ruim 3000 euro kregen.

"Het zijn hele schrijnende gevallen", aldus LSVb-voorzitter Kai Heijneman. "Ze

konden om medische redenen hun studie niet afmaken, het was ze toegezegd dat ze weer aan een nieuwe studie konden beginnen zonder dat de voorgaande jaren zouden meetellen. En ineens ligt er een forse rekening op de mat."

Het probleem zit volgens Heijneman bij de Dienst Uitvoering Onderwijs

(DUO), de instelling die onder meer verantwoordelijk is voor de studiefinanciering. "Zij hebben verkeerde voorlichting gegeven."

De LSVb-voorzitter is blij met de toezegging van Zijlstra. "Deze groep studenten dreigde tussen wal en schip te raken. Ik ben heel blij dat er eindelijk duidelijkheid en rust is voor ze."



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

EURO

Winsten

AMSTERDAM — De Europese beurzen wisten vandaag winsten te boeken. De aandelenmarkten verwerkten een reeks van macro-economische cijfers uit Europa, die een gemengd beeld lieten zien. De economische data hielden wel de deur open voor meer steunmaatregelen van de Europese Centrale Bank (ECB). “De cijfers laten geen al te florissant beeld van Europa zien, maar sombere cijfers zijn waarschijnlijk nodig om politici tot actie te bewegen. Dus in dat licht is het geen slecht nieuws”, zei een Parijse handelaar tegen persbureau Reuters.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,7 procent hoger op 333,72 punten. De MidKap-index klom 0,1 procent tot 501,11 punten. De beurzen in Frankfurt, Parijs en Londen stegen tussen 0,6 en 0,9 procent.

In Duitsland bleek dat de economie in het tweede kwartaal met 0,3 procent is gegroeid ten opzichte van het voorgaande kwartaal. De groei viel daarmee iets hoger uit dan verwacht. De Franse economie stagneerde, terwijl economen hadden gerekend op een krimp. In Nederland groeide de economie onverwacht met 0,2 procent.

De prijs van Amerikaanse olie klom 0,4 procent tot 93,13 dollar per vat. Brentolie steeg 0,3 procent tot 113,97 dollar per vat. De euro was 1,2360 dollar waard, tegen 1,2337 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren.

Vandaag klom de euro op Curaçao naar 2,1801 gulden. Gisteren was de munt 2,1778 gulden waard.

TOKIO

Hoger

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag licht hoger gesloten. Beleggers gingen op zoek naar aandelen van stabiele bedrijven die recent zwaar zijn afgestraft na tegenvallende kwartaalcijfers. De omzetten op de beurs waren opnieuw laag. Ook werd gewacht op economische cijfers uit Europa. De Nikkei eindigde 0,5 procent hoger op 8928,88 punten.

Het Japanse scheepstransportbedrijf Mitsui O.S.K. Lines zakte ruim 2 procent na een adviesverlaging door JPMorgan. Het internetspelletjesbedrijf Gree steeg 0,1 procent in afwachting van de kwartaalresultaten, die na de slotbel bekend worden gemaakt. Het aandeel won in de afgelopen twee handelsessie al 13,7 procent na verrassend sterke resultaten van concurrent DeNA. De andere beurzen in het Verre Oosten gingen vandaag ook omhoog. De stemming werd daarbij gesteund door de aanhouden-de hoop op maatregelen van de centrale banken. In Hongkong steeg de Hang Seng-index 0,4 procent en in Seoul was de Kospi 1,3 procent. De All Ordinaries in Sydney klom 0,2 procent.

WALL STREET

Positief

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag hoger geopend. De stemming werd gesteund door sterker dan verwachte Amerikaanse detailhandelsverkoppen.

De Dow-Jonesindex noteerde enige minuten na de openingsbel 0,4 procent hoger op 13.218 punten. De brede S&P 500 won 0,4 procent tot 1409 punten en de technologiebeurs Nasdaq klom eveneens 0,4 procent tot 3033 punten. Groupon zakte ruim 21 procent. Analisten zijn teleurgesteld in de omzetcijfers die de Amerikaanse advertentie-website gisteren na de slotbel naar buiten bracht. Home Depot won 2,4 procent. De grootste doe-het-zelfketen ter wereld boekte in het tweede kwartaal meer winst dan verwacht en verhoogde zijn winstverwachting voor het gehele boekjaar.

Geen juichstemming na lichte groei economie



Foto: Getty Images

Het uitvoersucces is grotendeels te danken aan de zogeheten wederuitvoer. Hieraan verdient Nederland relatief minder dan aan de uitvoer van producten die gemaakt zijn op eigen bodem.

DEN HAAG — De Nederlandse economie is in het tweede kwartaal licht gegroeid. Evenals in het eerste kwartaal was er sprake van een toename van 0,2 procent. Maar hoewel economen een krimp voorspeld hadden, leidden de nieuwe kwartaalcijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag alerminst tot een juichstemming.

Minister Maxime Verhagen (Economische Zaken) waarschuwde dat de economie kwetsbaar blijft en dat met de eerder afgesproken hervormingen bij overheidsfinanciën, pensioenen, ontslagrecht en hypotheekrenteaftrek niet getreuzeld mag worden. Ook de Amsterdamse hoogleraar economie Sweder van Wijnbergen ziet geen reden om tevreden achterover te leunen. “We zitten gewoon nog op de bodem. Het blijft nog wel even doormodderen.” Bij het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) klinken dezelfde geluiden. Nederland zit volgens woordvoerder Peter Hein van Mulligen nog steeds in een laagconjunctuur. Ten opzichte van een jaar eerder kromp de economie in het tweede kwartaal met 0,5

procent. Net als Verhagen en Van Wijnbergen onderstreept Van Mulligen dat het kleine plusje vergeleken met het eerste kwartaal te danken is aan de export. Die groeide met 3,6 procent. De meeste andere signalen waren negatief. Zo was de consumptie in het tweede kwartaal 1,3 procent lager dan in de eerste drie maanden. Vooral de aanschaf van duurzame consumptiegoederen, zoals kleding, auto's en meubelen, liep terug. Alleen de uitgaven voor consumentenelektronica stegen en door het koude weer werd er ook meer uitgegeven aan verwarming. De overheidsuitgaven namen toe met 0,5 procent, maar dat was vooral het gevolg van de tegenvallende zorguitgaven. De investeringen in het be-

drijfsleven gingen met 3,2 procent omlaag in het tweede kwartaal. Hier was vooral de malaise in de bouw de boosdoener. Vergeleken met een jaar eerder kromp de bouwsector met 9,3 procent. De overige bedrijfstakken bleven ongeveer gelijk. Alleen in de delfstoffenwinning was er sprake van een flinke groei van 11,4 procent ten opzichte van een jaar eerder. Hier zorgde het koude weer voor. Het aantal banen daalde in het tweede kwartaal met 55.000 vergeleken met een jaar terug. Dat is een achteruitgang van 0,7 procent. De afname was het grootst in het openbaar bestuur, waar een banenverlies van 15.000 plaats had. Econoom Van Wijnbergen wijst erop dat dit niet zal bijdragen aan een verbetering van het consumentenvertrouwen.

Export onderschat
Analisten die voorspelden dat de economie het tweede kwartaal weer zou krimpen, hebben waarschijnlijk de kracht van de export onder-

schat. Dat zegt CBS-woordvoerder Van Mulligen. “Door de lage koers van de euro heeft Nederland afgelopen maanden veel aardolie en gas kunnen uitvoeren. Dat is eigenlijk het zilveren randje van de eurocrisis.” “Vergeleken met de vorige kwartaalraming zijn vrijwel alle meetpunten redelijk stabiel gebleven”, zegt Van Mulligen. “Zowel de consumptie als de investeringen zijn opnieuw gedaald. Alleen de export is met 3,6 procent sterk toegenomen. Die is daarmee eigenlijk in zijn eentje verantwoordelijk voor deze hernieuwde economische groei.” “Cijfers wijzen uit dat in feite heel de wereld kampt met groeivertraging vanwege de eurocrisis.” In de ogen van Van Mulligen behoort Nederland nog steeds tot de rijke landen van West-Europa. “Ook in de Verenigde Staten zijn vergelijkbare trends in de economische cijfers te zien. Zelfs China heeft momenteel te maken met teruglopende groei”, aldus de woordvoerder.

Verkoop mobiele telefoons gedaald

EGHAM — De wereldwijde verkoop van mobiele telefoons aan eindgebruikers is in het tweede kwartaal van 2012 met 2,3 procent gedaald ten opzichte van een jaar eerder. In totaal gingen 419 miljoen toestellen over de toonbank. Dat blijkt uit cijfers die marktonderzoeker Gartner vandaag heeft gepubliceerd.

Volgens Gartner is de terugval te wijten aan de lastige economische omstandigheden. Ook wachten veel consumenten op de komst van een aantal nieuwe toestellen van bekende fabrikanten, zoals de langverwachte iPhone 5 van Apple. De verkoop van smartphones steeg wel sterk, met 42,7 procent ten opzichte van het tweede kwartaal van 2011. Smartphones zijn inmiddels goed voor 36,7 procent van het totale aantal mobiele te-

lefoons. Uit de cijfers van Gartner blijkt verder dat marktleider Samsung zijn voorsprong op de concurrentie heeft vergroot. Het Zuid-Koreaanse bedrijf wist bijna 30 procent meer telefoons aan de man te brengen. De totale verkoop kwam uit op ruim 90 miljoen toestellen, waarvan ruim de helft smartphones waren. Nokia bezet nog altijd de tweede plaats met een verkoop van ruim 83 miljoen telefoons. Het Finse bedrijf krijgt evenwel nauwelijks voet aan de grond op de lucratieve smartphone-market, die sterk groeit terwijl de markt voor 'ouderwetse' mobieltjes al een tijdje krimpt. Het smartphonesegment wordt nog steeds gedomineerd door Samsung en Apple. De twee aartsrivalen hebben op dat terrein samen circa de helft van de markt in handen.

Beleggers sluiten fiasco World Online af

AMSTERDAM — Beleggers die geld verloren bij de beursgang van World Online (WOL) in 2000, hebben ruim 100 procent van hun inleg op hun rekening gestort gekregen. Daarmee komt een lange periode van rechtszaken en onderhandelingen over een schikking ten einde.

Al in 2010 was er een overeenkomst tussen de Vereniging van Effectenbezitters (VEB) en de banken, waarmee een bedrag van 110 miljoen euro was gemoeid. Er was veel tijd nodig voor

onder meer administratieve zaken, waardoor het geld pas nu is uitgekeerd. De VEB bereikte recent namens circa 12.000 beleggers een akkoord met Goldman Sachs en The Royal Bank

of Scotland. Consumentenclaim, dat ongeveer 5000 beleggers vertegenwoordigt, verwacht dat binnen enkele weken de handtekeningen gezet kunnen worden. “We zijn heel dichtbij”, zei een woordvoerder van Consumentenclaim. De Hoge Raad bepaalde in 2009 dat WOL en de begeleidende banken voorafgaand aan de beursgang een te rooskleurig beeld hebben

Hogere winstprognoses Home Depot

ATLANTA — De Amerikaanse doe-het-zelfketen Home Depot heeft vandaag zijn winstverwachting voor het gehele boekjaar verhoogd, nadat de winst in het afgelopen kwartaal hoger uitviel dan verwacht.

De nettowinst in het afgelo-

pen kwartaal, dat op 29 juli afliep, kwam uit op 1,53 miljard dollar (1,2 miljard euro), tegen 1,36 miljard dollar een jaar eerder. De omzet steeg met 1,7 procent tot 20,6 miljard dollar. Home Depot profiteerde van kostenbesparingen en een reorganisatie van de dienstverlening en distributie.

Detailhandelsverkoppen VS nemen sterk toe

WASHINGTON — De verkopen van winkeliers in de Verenigde Staten zijn in juli duidelijk aange-trokken ten opzichte van de voorgaande maand. Dat blijkt uit cijfers die het Amerikaanse ministerie van Handel vandaag naar buiten bracht.

De Amerikaanse detailhandel verkocht in juli 0,8 procent meer dan een maand eerder.

Volgens een nieuwe schatting namen de verkopen in juni nog met 0,7 procent af. Voor die maand werd eerder een daling met 0,5 procent gemeld. De stijging, de sterkste sinds februari, deed zich in allerlei categorieën voor. Zo schaften Amerikaanse consumenten 0,8 procent meer auto's aan dan in juni. Ook de verkopen van elektronica-winkels namen met bijna 1 procent toe.

Portugese werkloosheid naar recordniveau

LISSABON — De werkloosheid in Portugal is in het tweede kwartaal gestegen tot recordhoogte. Dat meldde het Portugese statistiekbureau vandaag. Afgelopen kwartaal had 15 procent van de Portugese beroepsbevolking geen betaalde baan. Dat is een fractie hoger dan de werk-

loosheid van 14,9 procent die in het eerste kwartaal werd gemeten. Met 826.900 lag het aantal werklozen wel bijna een kwart hoger dan een jaar eerder. Portugal voert forse bezuinigingen door om te kunnen voldoen aan de voorwaarden voor de noodleningen van de EU en het IMF.

Spanje wacht op ECB

MADRID — Spanje vraagt geen nieuwe Europese steun aan voordat duidelijk is hoe eventuele nieuwe steunmaatregelen van de Europese Centrale Bank (ECB) eruit gaan zien. Dat zei de Spaanse premier Mariano Rajoy vandaag.

ECB-president Mario Draghi gaf begin deze maand aan dat de centrale bank nadenkt over nieuwe ingrepen op de obligatiemarkten. Die zijn bedoeld om de sterke stijging van de rentes op Zuid-Europese staatsobligaties in te dammen. Die ingrepen zouden in samenwerking met de Europese noodfondsen moeten worden uitgevoerd. “We nemen geen beslissing voordat we weten wat de ECB hierover heeft besloten”, zei Rajoy. Door de onrust over de financiële toekomst van het land kampt Spanje al lange tijd met bijzonder hoge rentes op zijn staatsleningen. Vandaag ging de rente op

tien-jarige staatsleningen wel behoorlijk omlaag, van 6,95 naar 6,75 procent. Rajoy maakte verder bekend dat een extra uitkering voor langdurig werklozen wordt verlengd. De toelage van 400 euro per maand werd door de vorige, socialistische, regering ingevoerd en zou met ingang van deze maand vervallen. De premier wil de extra uitkering wel effectiever maken. “De bedoeling was om al deze mensen aan werk te helpen”, stelde hij. “Dat is niet gelukt.” Spanje kampt met de hoogste werkloosheid van Europa. Ongeveer een kwart van de Spaanse beroepsbevolking heeft momenteel geen betaalde baan. De Spaanse regering voert omvangrijke bezuinigingen door in een poging de overheidsfinanciën op orde te krijgen en het vertrouwen van Europa en de financiële markten te herwinnen. In dat kader werden eerder de uitkeringen voor mensen die net werkloos zijn verlaagd.

NEW YORK				AMSTERDAM			
		PREV.	14-Aug		PREV.	14-Aug	
DOW JONES	13169.43	13191.81	AEX	331.38	332.89		
S&P 500 INDEX	1404.11	1408.21	AEGON NV	4.23	4.30		
NASDAQ	3022.52	3022.20	AGEAS	17.58	17.63		
AMAZON.COM INC	232.44	233.37	AHOLD NV	10.22	10.30		
AMERICAN EXPRESS	56.13	56.47	ASTORIA FINL	9.77	9.80		
APPLE INC	630.00	634.70	AKZO NOBEL	44.25	44.30		
AT&T INC	37.39	37.28	ASML HOLDING NV	46.10	46.80		
BERKSHIRE HATH-B	84.99	85.11	CORIO NV	33.30	33.65		
CISCO SYSTEMS	17.34	17.18	DIANE	48.63	48.91		
CITIGROUP INC	28.78	29.04	DSM (KONIN)	38.57	38.51		
WALT DISNEY CO	49.86	49.77	HLM TRUST	82.75	83.25		
EBAY INC	45.32	45.60	HEINEKEN NV	43.98	44.08		
GENERAL ELECTRIC	20.99	20.96	ING GROEP NV-CVA	5.82	5.81		
GOOGLE INC-CL A	660.01	667.57	ROYAL IMTECH NV	21.12	21.23		
HEWLETT-PACKARD	19.62	19.41	KPN (KONIN) NV	6.63	6.66		
HOME DEPOT INC	52.82	54.83	KONINKLUKE PHIL	18.28	18.46		
IBM	199.01	198.47	POSTNL NV	2.76	2.84		
INTEL CORP	26.69	26.44	REED ELSEVIER	9.89	9.99		
JOHNSON&JOHNSON	68.46	68.69	REXEL SA	15.00	15.06		
MEDTRONIC INC	40.26	40.31	ROBECO NV	24.64	24.52		
MICROSOFT CORP	30.39	30.14	ROLINCO NV	20.58	20.48		
3M CO	92.40	92.19	RORENTO NV	53.05	53.00		
PFIZER INC	23.72	24.04	ROYAL DUTCH SH-A	28.61	28.76		
PROCTER & GAMBLE	66.48	66.93	TOMTOM	3.39	3.44		
ROYAL DUTCH-ADR	70.65	70.95	UNILEVER NV-CVA	28.09	28.09		
SCHLUMBERGER LTD	75.20	74.75	WESSANEN NV	2.09	2.07		
SPRINT NEXTEL CO	5.05	4.99	WOLTERS KLUWER	13.91	14.04		
TEXAS INSTRUMENT	29.54	29.50	WIP-STEWART HLDGS	210.89	209.06		
TIME WARNER INC	42.67	42.51	SCOTIABANK FUNDS				
VISA INC-CLASS A	128.32	129.65	MONEY MARKET	13.0591	13.0592		
ETFs				PREV.			
ISHARES-DJ DIV	57.49	57.61	US DOLLAR BOND	2.6847	2.6839		
ISHARES-EMG MKT	40.37	40.52	GLOBAL GROWTH	1.7514	1.7535		
ISHARES-MSCI PAC	43.47	43.53	US GROWTH	8.1526	8.1500		
ISHARES-RS 3000	82.75	82.85	CANADIAN GROWTH	2.7969	2.7770		
ISHARES-SP500 GR	76.18	76.32	CURRENCIES	PREV.	14-Aug		
ISHARES-S&P EURO	35.18	35.33	YEN/USD	78.330	78.500		
POWERSHARES DB C	27.83	27.88	EUR/USD	1.234	1.233		
POWERSH-QQQ	67.02	67.10	CAN/USD	0.983	0.992		
SPDR S&P MID 400	174.83	174.90	GBP/USD	1.570	1.568		
SPDR S&P 600 SMA	71.57	71.79	COMMODITIES	PREV.	14-Aug		
FUNDS				PREV.			
BLACKROCK GBL ALL	43.84	43.84	GOLD	1609.75	1602.30		
TEMPLETON GBL BND	21.86	21.86	SILVER	27.81	27.79		
			WHEAT	842.00	0.00		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@meb-bank.com, website: www.meb-bank.com/pbis

Ontsnappen door vuilnis

In Brazilië hebben twee gevangenen een originele ontsnapingspoging uitgedacht. Het plan was dat de twee gedetineerden zich zouden verstoppn in vuilniszakken in de hoop dat het gevangenispersoneel hen samen met het afval buiten zou zetten. Sidney (24) en Carlos (19), die beiden achter de tralies zitten wegens autodiefstal, wachtten tot na de lunch om in de vuilniszakken te kruipen. Vervolgens slaagde het originele duo er op de een of andere manier in hun zak bij de rest van het vuil te zetten. Zo meldt de *Daily Mail*. Toen cipier Cleverson Mineiro merkte dat twee zakken opvallend 'ademden', beseftte

hij dat er iets niet klopte. "Ik wandelde voorbij het afval en zag plots iets bewegen", vertelde de man aan de Braziliaanse televisiezender *Record TV*. "Eerst dacht ik nog dat er een rat zat." De man trof de twee gedetineerden aan in dichtgebonden vuilniszakken. Hoe ze erin geslaagd zijn hun zakken dicht te binden terwijl ze erin zaten, is voor het gevangenispersoneel nog steeds een groot raadsel. Sidney en Carlos hebben een leuk verhaaltje om te vertellen aan hun medegevangenen. Tijd in overvloed, want na hun mislukte ontsnapingspoging zien beide boeven hun 'nog uit te zitten dagenteller' opnieuw toenemen.

Dalmatiër adopteert gevlekt lammetje



Foto: Google

Dalmatiër Zoey moedert over lammetje Doty.

Een in de steek gelaten lammetje met zwarte vlekken heeft een vervangende moeder gevonden. Een dalmatiër op een Australische boerderij voedt het jonge gevlekte lammetje op als haar bloedeigen puppy. Dat levert vertederende beelden op. "Ik vond het gewoon hilarisch en kan er alleen maar om lachen", vertelt boerderijeigenaar Julie Bolton aan het Amerikaanse persagentschap AP. Zoey, de dalmatiër die zelf geen puppy's heeft, heeft een bijzondere voorkeur voor het gevlekte

lammetje, dat Doty is genoemd. "Wanneer ze kan, wast en likt ze het diertje alsof ze de moeder is." Het kleine lammetje geniet met volle teugen van de aandacht. "Het komt het lam alleen maar ten goede", vult Julie's man aan. Volgens dierenarts Kersti Seksel is het niet ongewoon dat honden optreden als vervangmoeder voor allerlei diersoorten. Zo adopteerde een golden retriever in het verleden al eens drie witte tijgerwelpjes en nam een Franse bulldog de zorg op zich van wilde beren.

Stadiontribune gesaboteerd

Een voetbalwedstrijd in het oosten van Duitsland is dit weekeinde op het laatste moment afgelast, omdat de uitribune dreigde in te storten. Kort voor de aftrap begon de tribune plotseling te bewegen. De 700 supporters van amateurploeg Carl Zeiss Jena verlieten snel hun plaatsen. Vervolgens ontdekten ze tot hun schrik dat bijna alle schroeven onder het uitvak ontbraken. De wedstrijd

tussen FSV Zwickau en Carl Zeiss Jena werd meteen afgelast. De Duitse voetbalbond (DFB) heeft de politie ingeschakeld. Op de vrijdag voor de wedstrijd waren de tribunes nog geïnspecteerd en werd niets vreemds gevonden. De DFB zei maandag in de krant *Bild* dat er doden en gewonden hadden kunnen vallen. FSV Zwickau en Carl Zeiss Jena spelen in de Regionalliga Nordost, het vierde niveau in Duitsland.

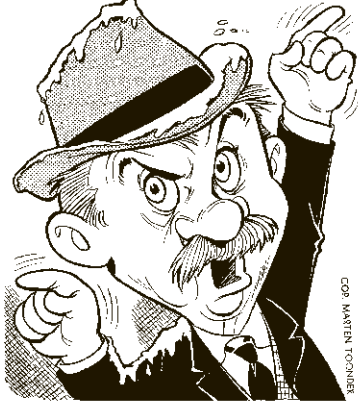
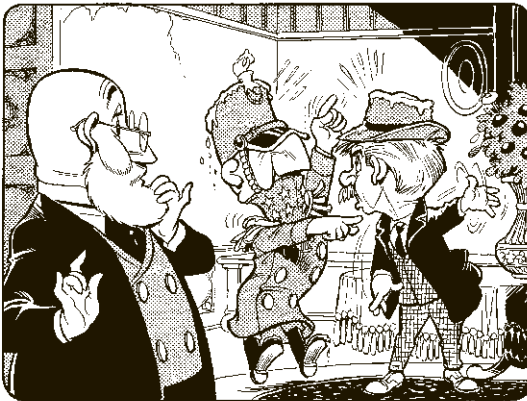
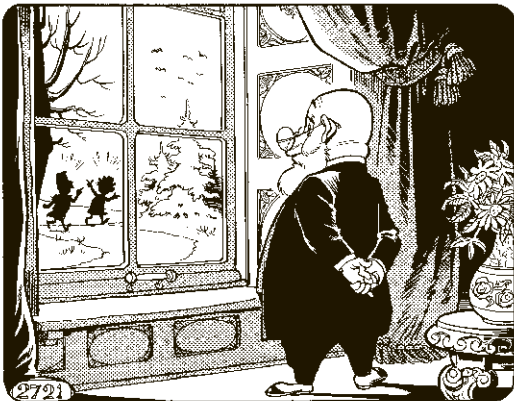
Giftige dieren verstuurd

In een postsorteercentrum in Amsterdam zijn negen postpakketjes aangetroffen met daarin zeventien schorpioenen, drie reuzenduizendpoten en vier loopkevers. Dat meldde de Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) gisteren. De giftige dieren, die voor mensen zeer gevaarlijk zijn, werden in en-

veloppen en kleine doosjes verstuurd. Ze kwamen uit India en waren bestemd voor een Nederlandse importeur. Zes schorpioenen en een duizendpoot overleefden de reis niet. De importeur krijgt een boete voor dierkwelling. Hij liep al eerder tegen de lamp voor een soortgelijke overtreding.

KONING HOLLEWIJN OP GLADIJS

Door Marten Toonder



"Sneeuw heeft toch ook wel zijn voordelen," dacht koning Hollewijn, terwijl hij zijn blik over de witte tuin van Koude-water liet dwalen. "De geluiden zijn gedempt, zodat er een vredige rust over de natuur ligt." Hier werd de loop van zijn gedachten gestoord door de twistende stemmen van twee bezoekers, die enkele ogenblikken later de kamer binnentraden en het woord namen. "Majesteit!" sprak generaal Hoetentoeter plechtig. "Het vaderland is groter geworden! Nieuw gebied is er aan toegevoegd." "Dat is het belangrijkste niet!" onderbrak minister Dreutel. "Waar het om draait, Majesteit, is de bevolking. Ook die is toegenomen!" "Kijk eens aan," zei de koning, "dus uitbreiding

van volk en vaderland, als ik het goed begrijp. Over bevolkingsuitbreiding heb ik al vaker gehoord, maar die gebiedsuitbreiding is mij niet helemaal duidelijk." "Dat is dan ook het belangrijkste nieuws," verklaarde generaal Hoetentoeter tevreden. "Het gaat om het nieuwe gebied, dat verdedigd moet worden. Dus valt het onder militair gezag."

"Nee, nee, u stelt het te simpel voor," wierp de heer Dreutel tegen. "De bevolkingsuitbreiding is het grote nieuws, want die is niet normaal! Ik bedoel niet door geboorten ontstaan." Als geoeffend spreker wachtte hij even en hernam toen met verheffing van stem: "Onze bevolking, Majesteit, is uitgebreid met één eskimo!"

FOL'ers wieden onkruid



Foto: USFOL

Veertien vrijwilligers van de 429th Expeditionary Operations Squadron van de U.S. Forward Operating Location (USFOL) hebben afgelopen donderdag het terrein van stichting Felis schoongemaakt. De hele ochtend waren ze bezig met het verwijderen van woekerend gras en onkruid. De Amerikanen zetten zich zeer regelmatig in voor dit soort klussen op het eiland.

Mekka krijgt metro

In de voor moslims heilige stad Mekka komen vier metrolijnen met in totaal 88 stations. Ook wordt er een nieuw stelsel van buslijnen aangelegd. De regering van Saudi-Arabië heeft ingestemd met een plan voor de modernisering van het transportsysteem in de stad, die elk jaar meer dan 6 miljoen pelgrims trekt. Het plan kost 62 miljard riyal (ruim 13 miljard euro), meldde het Saudische staatspersbureau SPA vandaag. De smalle straten en het ouderwetse vervoerssysteem kunnen de drukte niet aan. Het metronet krijgt een lengte van 182 kilometer. De aanleg van de metro

en de buslijnen zal ongeveer tien jaar duren. Het persbureau meldt niet wanneer de eerste schop de grond in gaat en welke ondernemingen het gaan uitvoeren. Vorig jaar zei de burgemeester van Mekka dat de regering binnen zes jaar nieuwe wegen en voetgangersbruggen nabij de moskee met de kubusvormige Ka'aba, het centrale heiligdom van de islam, zou aanleggen. Saudi-Arabië besteedt ook miljarden aan verbetering van het openbaar vervoer in de hoofdstad Riyad en de aanleg van een hogesnelheidslijn die Mekka met de heilige stad Medina verbindt.

Helen Gurley Brown overleden



Foto: AP

Helen Gurley Brown maakte *Cosmopolitan* groot.

succes van haar boek werd geïnterviewd, zei Brown: "Voordat ik mijn boek schreef, was het idee dat seks er was voor mannen en dat vrouwen er alleen onder druk aan toegaven om mannen te plezieren. Maar ik schreef iets waarvan ik wist dat het waar was: seks is genieten voor zowel vrouwen als mannen."

Alle kinderen heten Walter

De Braziliaanse Erodites Brandao beloofde haar man Walter dat ze hun eerste kind naar hem zouden vernoemen. Maar toen liep het volledig uit de hand. Want niet alleen het eerste kind, maar ook het tweede, de derde, en alle volgende kinderen kregen de naam Walter. Het gezin bestaat uiteindelijk uit vijftien kinderen, negen meisjes en zes jongens, allemaal met de naam Walter. Erodites beseftte dat ze allemaal ook echt Walter noemen niet praktisch was. Dus werd de naam iets aan-

gepast. De kinderen heten nu Walterlucia, Walterlivia, Walterlenia, Walterlonia, Walterlacia, Walterluzia, Walterluana, Walterangelina, Waltersilviana, Waltermanuel, Walterluis, Walteroliver, Waltermarcelo, Walterlicinio en Walterfernando. En daar bleef het niet bij: Erodites wist haar kinderen ervan te overtuigen ook hun kinderen te vernoemen naar Walter. Ze heeft nu 33 kleinkinderen met de naam Walter. Walter zelf overleed in 2003, op 81-jarige leeftijd.

Hond overleeft val van 76 meter

Een hond uit het Engelse Dover heeft een val van 76 meter overleefd, zonder er gebroken botten aan over te houden. Dat meldt *The Telegraph*. De eenjarige hond werd uitgelaten langs de witte kliffen in Dover toen hij een konijn zag lopen. De hond rende achter het konijn aan en viel van de klif af. De hond werd

door havenarbeiders onderaan de klif gevonden en naar een dierenarts gebracht. Daar bleek dat het dier geen botten had gebroken, maar wel een doorboorde long aan de val had overgehouden. Volgens de baasjes van de hond gaat het nu goed met hem. Na twee dagen bij de dierenarts mocht hij weer naar huis.

Botika Stakamahachi 5 jaar



Foto: Jolley Group

Botika Stakamahachi in Montaña vierde op 1 augustus het eerste lustrum. Het dynamische en energieke team bood die dag klanten een gratis bloeddrukmettest en een bloedsuikertest aan. Verder was er een bazaar met allerlei producten voor 5 gulden en waren er een drankje en taart voor iedereen. Het team van Stakamahachi dankt de klanten die de afgelopen vijf jaar hun vertrouwen hebben geschonken.

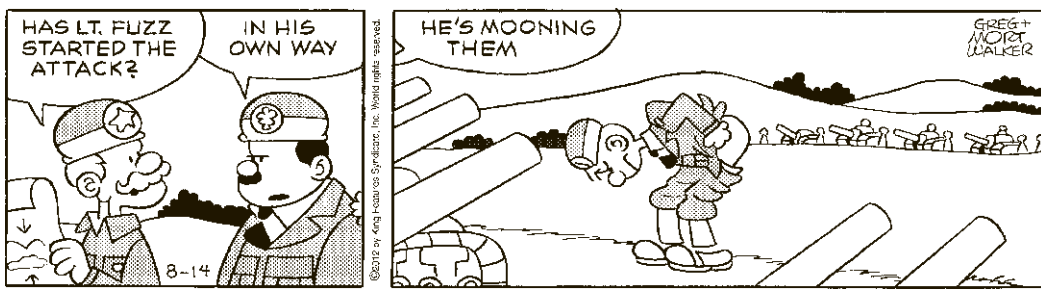
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



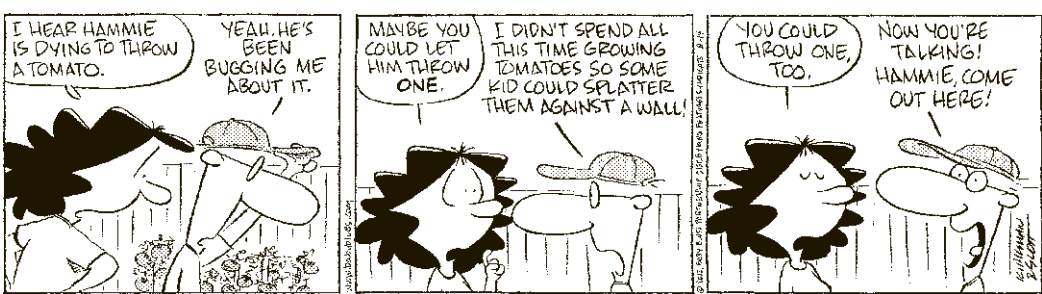
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



‘Hasjtunnel’ ontdekt in Rome

ROME — In Rome is een ondergrondse hennepplantage ontdekt in een meer dan 1 kilometer lange tunnel. Die was in de jaren dertig aangelegd in het kader van een fascistisch metroproject. Dit heeft het Italiaanse persbureau Ansa gisteren gemeld.

De ‘marihuanatunnel’ was goed verborgen. Hij werd pas ontdekt toen medewerkers van de fiscale recherche tijdens de warme zomerdege een wietgeur ontwaarden op straat in de buurt van de tunnel.

De ‘uitbater’, die een landbouwbedrijf op zijn naam heeft staan, is aangehouden. Dat bedrijf was ook zijn dekmantel: in de ‘metropolitana del Duce’, zoals het nooit in gebruik genomen project in de volksmond werd ge-

noemd, werden eerst paddestoelen gekweekt, voordat de uitbater overstapte op een lucratiever product. In de tunnel is 340 kilo cannabis met een straatwaarde van 3 miljoen euro in beslag genomen. De hennepplantage had een oppervlakte van circa 4000 vierkante meter. De tunnel loopt ironisch genoeg onder de Via dei Oppii (Straat van de Opiums).

Vlinders muteren door straling Fukushima

TOKIO — Radioactieve straling na de kernramp in het Japanse Fukushima zorgt ervoor dat vlinders misvormd worden. Ze hebben kleinere vleugels en beschadigde ogen. Dat geldt niet alleen voor de vlinders die de ramp vorig jaar meemaakten, maar ook voor hun nakomelingen die erna werden geboren. Dat schrijven Japanse onderzoekers in het online wetenschapsblad *Scientific Reports*.

De wetenschappers onderzochten eerst vlinders die als rups waren blootgesteld aan de straling. Van die dieren had 12 procent een abnormaal uiterlijk. Ver buiten het rampgebied werden ze gekruist met onbesmette vlinders. De ‘kinderen’ kwamen ter wereld in een omgeving zonder straling, maar toch had 18 procent vergelijkbare problemen. Ook de kinderen werden gekruist met onbesmette vlinders en bij die nakomelingen was

33,5 procent ‘abnormaal’. De onderzoekers vermoeden dat de radioactieve straling het genetische materiaal van de vlinders heeft beschadigd. Dat werd doorgegeven aan de nakomelingen. De wetenschappers herhaalden het onderzoek een halfjaar na de ramp. In de tussentijd waren ongeveer vijf nieuwe generaties geboren. Meer dan een kwart van de vlinders was misvormd, ruim twee keer zo veel als vlak na de ramp. Bij

de nakomelingen waren er zelfs nog meer gemuteerde vlinders. In het laboratorium deden de onderzoekers de kernramp bovendien na. Gezonde rupsen en cocons werden blootgesteld aan de stof cesium-137. Dat is een van de belangrijke radioactieve stoffen die vrijkwamen in Fukushima. Die diertjes kregen kleinere en misvormde vleugels en stierven eerder dan niet-besmette vlinders. Een kerncentrale in Fukushima, ten noorden van Tokio, raakte in maart vorig jaar zwaar beschadigd door een hevige aardbeving en een tsunami. Er kwam veel straling vrij en de wijde omgeving is mogelijk lang onbewoonbaar.

Politie doodt ‘China’s gevaarlijkste man’



Het lichaam van Zhou Kehua werd voor verder onderzoek naar het ziekenhuis gebracht.

PEKING — De politie in China heeft vandaag een man doodgeschoten die in de staatsmedia wordt afgeschilderd als de ‘gevaarlijkste man van China’. Dat meldde staatspersbureau Xinhua.

De 42-jarige Zhou Kehua wordt verdacht van negen moorden. Politieagenten schoten hem neer in Shapingba, een bergachtig gebied bij de

stad Chongqing in het zuidwesten van het land. Daar hield hij zich schuil sinds hij vrijdug een vrouw en een politieagent zou hebben doodge-

schoten. Zhou wist sinds 2004 uit handen van de politie te blijven. Vermoedelijk heeft hij toen in Chongqing een vrouw die 70.000 yuan (ongeveer 9000 euro) van de bank had gehaald, hebben doodgeschoten. Ook zou hij verantwoordelijk zijn voor dodelijke schietpartijen in Changsha,

in het midden van China, en de oostelijke stad Nanjing. Zijn dood betekent het einde van een massale klopjacht. Justitie in Chongqing had een beloning van 500.000 yuan (ruim 61.000 euro) uitgelooft voor de tip die tot de aanhouding van Zhou zou leiden.

Rellen Amiens wekken vrees voor meer onrust

AMIENS — De rellen in de Noord-Franse stad Amiens hebben de vrees gewekt voor een golf van onrust in wijken van andere Franse steden waar bewoners worden geconfronteerd met slechte economische vooruitzichten. Velen denken terug aan de onlusten die in 2005 en 2007 in voorsteden van Parijs woedden.

In Amiens braken afgelopen nacht rellen uit tussen jongeren en de politie. De ernst en omvang van de rellen waren dusdanig dat de autoriteiten uit de hele regio versterkingen lieten aanrukken. De socialistische burgemeester Gilles Demailly sprak vanochtend na een bezoek aan de wijk in het noorden van de stad van ‘een toneel van troosteloosheid’. Door de rellen raakten zestien agenten gewond. De naar schatting 100 relopschoppers bekogelden de politie met onder meer stenen en flessen. Sommige agenten zouden zijn beschoten met hagel. Tientallen afvalcontainers en tien tot twintig voertuigen werden in brand gestoken, een kleuterschool liep brandschade op en een sportcentrum lag totaal in puin. Het gemeentebestuur schat de totale schade voor-



Een bewoner probeert zijn ongenoegen te uiten tegen minister Manuel Valls (r) van binnenlandse zaken.

lopig op 1 miljoen euro. In Amiens, in de voorbije jaren vaker het toneel van hevige rellen, kwam het zondagavond en begin deze maand ook al tot een treffen tussen jongeren en de politie. Minister Manuel Valls van Binnenlandse Zaken wees Noord-Amiens vorige week aan als een van de vijftien gebieden waar de veiligheidssituatie extra aandacht moet krijgen.

De rellen, volgens burgemeester Demailly de ernstigste in jaren, braken uit na een identiteitscontrole door de politie. Dat gebeurde op het moment dat tientallen jongeren bijeen waren om een vriend te herkennen die door een scooterongeval om het leven was gekomen. De politie gebruikte traangas en rubber kogels om de onrust neer te slaan. Vandaag hield een politie-

helikopter de situatie nog steeds in de gaten. Bussen mochten niet rijden in de getroffen wijken. De Franse president François Hollande zei dat zijn regering er alles aan zal doen om het gezag in Amiens te herstellen. “Onze prioriteit is veiligheid, wat betekent dat in de volgende begroting extra geld beschikbaar komt voor de gendarmerie en de politie”, aldus Hollande.

Boot met 67 vluchtelingen al weken zoek

CANBERRA — De Australische regering maakt zich grote zorgen om 67 opvarenden van een boot die al weken vermist wordt. Dat maakte de Australische minister van Binnenlandse Zaken Jason Clare vandaag bekend.

Bij de opvarenden gaat het naar alle waarschijnlijkheid om asielzoekers. De boot is eind juni of begin juli van Indonesië vertrokken richting Australië, maar is sindsdien niet meer gezien. “Er zijn geen aanwijzingen dat deze mensen in Australië zijn aangekomen”, aldus Clare tegen de Australische televisie. Het nieuws komt een dag nadat een commissie onder leiding van de voormalig defensiechef Angus Houston de

Australische regering adviseerde over de kwestie van vluchtelingenboten. De commissie zei gisteren dat Australië opvanglocaties voor asielzoekers moet opzetten in gebieden buiten het land zelf, zoals in de eilandenstaat Nauru en in Papoea-Nieuw-Guinea. Dat moet het voor asielzoekers uit landen als Afghanistan, Sri Lanka en Iran minder aantrekkelijk maken om met gamelle bootjes de gevaarlijke over-

tocht naar Australië te maken. De commissie vindt ook dat de Australische regering nauwer moet samenwerken met Indonesië, vanwaar veel bootvluchtelingen naar Australië vertrekken, nadat mensensmokkelaars hen voor veel geld daarheen hebben gebracht. Sinds 2011 zijn bijna 1000 vluchtelingen overleden bij hun poging om vanuit Indonesië per boot in Australië te geraken. Eind juni kwamen zo’n negentig asielzoekers om het leven toen een vluchtelingenboot ten zuidwesten van het Indonesische eiland Java kapseisde.

Veel doden door aanslagen in Afghaanse stad



Ook in Jalalabad zijn gisteren doden gevallen bij een aanslag met een autobom.

ZARANJ — De stad Zaranj in het zuidwesten van Afghanistan is vandaag getroffen door een reeks zelfmoordaanslagen. Daardoor zijn zeker 28 en mogelijk 36 doden gevallen. Ongeveer 70 mensen raakten gewond, aldus de gouverneur van de provincie Nimroz. Het is de dodelijkste aanslag in Afghanistan in lange tijd.

Onder de slachtoffers zouden zowel burgers als Afghaanse militairen en agenten zijn. Wie de aanslagen hebben gepleegd en wat hun doel was, is nog niet bekend.

Volgens de provinciale politie wilden in totaal elf mensen gelijktijdig een aanslag plegen. “Veiligheidsdiensten hebben er gisteravond twee gedood en vanochtend drie anderen opgepakt. Drie wis-

ten zichzelf tot ontploffing te brengen en drie anderen werden neergeschoten”, meldde een politiechef. Zaranj is de hoofdstad van Nimroz. De stad ligt op enkele kilometers van de grens met Iran. In het woestijngebied zijn veel drugssmokkelaars en moslimextremisten actief. Ten oosten van Nimroz liggen de gevaarlijkste provincies van Afghanistan, Helmand en Kandahar.

‘Meer dan 23.000 doden door geweld in Syrië’

BEIROET — Het oorlogsgeweld in Syrië heeft inmiddels aan meer dan 23.000 mensen het leven gekost. Dat meldde het Syrische Observatorium voor de Mensenrechten vandaag. De vanuit Groot-Brittannië opererende organisatie houdt voor zover mogelijk het aantal dodelijke slachtoffers bij sinds het begin van de opstand tegen het regime van president Bashar al-Assad, in maart vorig jaar.

Het merendeel van de slachtoffers, meer dan 16.000, is burger. Daartoe rekent het Observatorium ook Syriërs die zich hebben aangesloten bij de rebellen. Bovendien

sneuvelden bijna 5900 militairen van het regeringsleger en ruim 1000 overgelopen militairen. Volgens het Observatorium zijn sinds het begin van deze

maand al meer dan 2400 personen omgekomen. Het werkelijke dodental ligt vermoedelijk hoger. In de telling zijn de slachtoffers onder de regeringsgezinde militie niet meegerekend. Dat geldt ook voor duizenden gedetineerden van wie het lot niet bekend is en voor de slachtoffers van wie de identiteit niet is vastgesteld. Cijfers uit Syrië zijn nauwelijks te controleren. De Verenigde Naties houden het dodental niet meer bij.

1 jaar voorwaardelijk voor neef Mladic

BELGRADO/DEN HAAG — Een Servische rechtbank heeft een celstraf van één jaar voorwaardelijk opgelegd aan Branislav Mladic, een neef van Ratko Mladic. Hij had toegegeven dat hij heeft geholpen de voormalige Bosnisch-Servische legerleider uit handen van het Joegoslavië-Tribunaal in Den Haag te houden.

Dat hebben aanklagers in Belgrado vandaag laten weten. Mladic werd vorig jaar mei opgepakt, bijna zestien jaar na de eerste aanklacht van het Joegoslavië-Tribunaal tegen hem. Hij bleek zich schuil te houden in het huis van neef Branislav in het dorp Lazarevo. Mladic is, naast zijn voormalige politieke baas Karadzic, de hoofdverdachte inzake de genocide na de val van Srebrenica.

Berging Costa Concordia later dan verwacht

RIJSWIJK — Het wrak van het gekapseide Italiaanse cruiseschip Costa Concordia zal pas in het voorjaar van 2013 worden geborgen. Dat meldde het Italiaanse persbureau Ansa gisteren.

Sergio Ortelli, de burgemeester van het Toscaanse eiland Isola del Giglio waar het wrak vlakbij ligt, zei dat

het schip aan het einde van het voorjaar 2013 zal worden weggehaald, voor het begin van het toeristenseizoen. Tot

nu toe werd verwacht dat het schip begin volgend jaar zou worden geborgen. Het cruiseschip met meer dan 4000 opvarenden liep vrijdag 13 januari op de rotsen van het eiland en zonk. Door het ongeluk kwamen 32 mensen om het leven.

(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Vacansoleil wil aanvallen in Vuelta

ETTEN-LEUR — Vacansoleil-DCM staat zaterdag met vijf Nederlandse renners aan de start van de Ronde van Spanje. Wouter Mol en Bert-Jan Lindeman debuteren namens de Nederlandse formatie in een grote ronde. Ook Pim Ligthart, Rob Ruijgh en Martijn Keizer rijden mee. Dat meldde Vacansoleil gisteren. Kopman van de formatie is de Belg Thomas De Gendt, die eerder dit jaar derde werd in de Ronde van Italië. Hij krijgt verder nog ondersteuning van de Oezbeek Sergej Lagoetin, de Pool Tomasz Marczyński en de Spanjaard Rafael Valls.

De Gendt hoopt zijn topklassering van de Giro te herhalen. “Ik ga vanaf het begin mijn best doen, met steeds de instelling om geen tijd te verliezen. Na één of twee weken zullen we bekijken wat het doel is voor de resterende etappes.” Volgens ploegleider Michel Cornelisse gaat de ploeg vol voor de aanval. “Het klassement zal waarschijnlijk snel gemaakt zijn en dat zorgt voor rust in het peloton. De ontsnappingen zullen dan bovendien meer kans van sla-gen hebben. Wij hebben een ploeg die daarvan moet kunnen profiteren.”

KNVB in actie tegen ‘Lenteakkoord’

ZEIST — De KNVB heeft gisteren bekendgemaakt desnoods naar de rechter te stappen om de crisismaatregelen van het kabinet te voorkomen. Het zogenoemde Lenteakkoord kost de clubs in de toekomst 45 miljoen euro extra aan een crisisheffing voor de hoge lonen van de voetballers en de politiekosten. De Nederlandse voetbalbond vindt dit ‘onbehoorlijk bestuur van de overheid’. De KNVB was ook niet zo blij met het nieuws van de clubs over een tv-deal van een mil-

jard euro. Hierdoor lijkt het namelijk wel mee te vallen.

Dat laatste is echter niet het geval, bezweren de clubs. Zij stellen nog steeds dat zij erop achteruit gaan. “Het nieuwe tv-contract betekent niet dat we nu zomaar alles kunnen opvangen”, reageert NEC-directeur Jacco Swart. “Dat gaat pas in de loop der jaren steeds meer geld opleveren. Ik denk dat de nieuwe inkomsten niet opwegen tegen de extra lasten die het gevolg zijn van het akkoord in Den Haag.”

Betrapte Ostaptsjoek gaat in beroep

MINSK — De Wit-Russische kogelstootster Nadzeja Ostaptsjoek gaat in beroep tegen haar diskwalificatie op de Olympische Spelen. De 31-jarige atlete raakte gisteren haar olympische titel kwijt omdat ze positief heeft getest op de anabole steroïde metenolon. Dat verboden middel werd gevonden in twee urinemonsters van Ostaptsjoek, afgenomen vlak voor en na haar wedstrijd in Londen. “Natuurlijk gaan we dit besluit aanvechten, maar het is nog niet helemaal duidelijk tegen wat en tegen wie we beroep aantekenen”, liet

de Wit-Russin direct in landelijke media weten. “We nemen een beslissing zodra we meer informatie hebben.” De gouden medaille is nu voor de Nieuw-Zeelandse Valerie Adams, al gooide zij minder ver (20,70 meter) dan Ostaptsjoek (21,36 meter). “Het duurt wel even voordat ik dit kan bevatten”, aldus de 27-jarige atlete. “Dit is geweldig, het maakt me als Nieuw-Zeelandse ongelooflijk trots. Voor de atleten die trots zijn om volledig ‘schoon’ te sporten, is het bemoeiend dat het systeem werkt en dat dopingzondaars worden gepakt.”

Hamilton wil bij McLaren blijven

LONDEN — Formule 1-coureur Lewis Hamilton en renstal McLaren naderen een akkoord over een nieuw contract voor de Brit. Dat zei directeur Jonathan Neale vandaag tegen *Sky Sports*. “We voeren gesprekken en komen steeds dichterbij een akkoord”, liet Neale weten. De 27-jarige Hamilton werd onlangs nog gelinkt aan Red Bull en Mercedes, maar zijn kansen op een vertrek naar

één van die teams lijken gering. Mark Webber tekende namelijk al een nieuw contract bij Red Bull, terwijl ook Schumacher lijkt door te gaan bij Mercedes. De wereldkampioen van 2008 lijkt daar overigens niet mee te zitten. Op de vraag of Hamilton en McLaren beide een nieuwe deal willen, antwoordde Neale resoluut: “Zeer zeker, we werken hard om tot overeen-

stemming te komen.” Hamilton rijdt sinds 2007 voor McLaren. Momenteel staat hij vierde in de strijd om de WK-titel, 47 punten achter Fernando Alonso van Ferrari. Toch heeft Neale nog vertrouwen in een tweede titel voor Hamilton. “Wiskundig is het nog steeds mogelijk. We hebben een snelle auto. Hij was sneller dan de Ferrari tijdens de laatste race.”

Olympische vlag in Rio



Foto: AFP/Almeida

De burgemeester van Rio de Janeiro, Eduardo Paes (l), komt met de olympische vlag aan.

RIO DE JANEIRO — De olympische vlag is gisteravond gearriveerd in Rio de Janeiro, waar over vier jaar de Olympische Spelen worden gehouden. Het dundoek met de vijf ringen werd zondag tijdens de sluitingsceremonie door de Londense burgemeester Bo-

ris Johnson via IOC-voorzitter Jacques Rogge overgedragen aan zijn collega van Rio, Eduardo Paes. Het aankomen van het symbool op Braziliaanse bodem betekent dat de metropool nu officieel gastheer is van de Spelen van 2016. Paes droeg de vlag zelf de trap

van het vliegtuig van Air France af in gezelschap van Carlos Arthur Nuzman, de voorzitter van het organisatiecomité, en de gouverneur van de Rio de Janeiro, Sergio Cabral. De Braziliaanse sporters die meededen in Londen zaten ook in het toestel.

Van Gaal begint Oranje deel II met pikant oefenduel

BRUSSEL — Louis van Gaal begint morgenavond in een volgepakt Koning Boudewijnstadion in Brussel aan zijn tweede regeerperiode als bondscoach bij het Nederlands elftal. De trotse Amsterdammer (61) krijgt opnieuw een kans om Oranje naar een WK te brengen. Hij moet er niet aan denken als hem dat opnieuw niet zou lukken.

Het verleden heeft geleerd dat Louis van Gaal de schuld niet snel bij zichzelf zoekt. Maar nog een mislukte kwalificatiereeks met de belangrijkste sportploeg van Nederland zou het curriculum vitae van de succesvolle clubtrainer van Ajax, AZ, FC Barcelona en Bayern München flink beschadigen.

Grote vraag is of Van Gaal elf jaar na zijn eerste vertrek bij Oranje veranderd is. Natuurlijk waren er destijds verschillende oorzaken voor de mislukte kwalificatiecampagne voor het WK van 2002 in Japan en Zuid-Korea. Oranje haalde maar één punt uit de eerste twee belangrijke kwalificatieduels mede omdat veel dragende internationals geblesseerd waren of hun teleurstelling over de gemiste titel op Euro 2000 in eigen land nog niet hadden verwerkt.

Wie herinnert zich nog het fluitje in het publiek dat Marc Overmars misleidde en Portugal aan een doelpunt hielp? En dan was er ook nog een dopingzaak, die Frank de Boer, Jaap Stam en Edgar Davids een schorsing opleverde. Maar vooral en bovenal was Van Gaal destijds ook een bondscoach die de vedetten van FC Barcelona, AC Milan en Manchester United nog steeds zo behandelde als toen ze als tieners successen vierden met Ajax.

‘Controlfreak’ Van Gaal verloor definitief de regie over zijn elftal tijdens een memorabele en allesbeslissende wedstrijd op Lansdowne Road in Dublin. Oranje viel



Foto: AFP/Klitters

Louis van Gaal geniet zichtbaar nu hij weer op het veld staat bij Oranje.

in vele stukjes uiteen en de Ierse doelpuntenmaker Jason McAteer profiteerde (1-0). “Het gras was niet goed”, luidde een van de eerste reacties van Van Gaal.

De oude en nieuwe bondscoach staat nu opnieuw voor een zware klus. Hij moet van het Nederlands elftal weer een eenheid smeden. Dat zal niet meevallen, want Oranje oogde twee maanden geleden op het EK allesbehalve als een vriendenploeg die voor elkaar door het vuur ging.

‘Dikke nekken’

Alsof zijn opgave al niet lastig genoeg is, staat Van Gaal ook nog voor een loodzware start. Voor heel België geldt de oefeninterland tegen die ‘dikke nekken’ uit Nederland als het duel van het jaar. Het stadion is al maanden uitverkocht, alsof het om een beslissende kwalificatiewedstrijd gaat. Al volgende maand start het Nederlands elftal het kwalificatietoernooi met wedstrijden tegen Turkije en

Hongarije, misschien wel de zwaarste tegenstanders uit de poule.

Het Nederlands elftal beweert wel goede herinneringen aan de wedstrijden tegen België. Beide landen staan woensdag in Brussel voor de 125e keer tegen-

over elkaar voor de ‘Derby der Lage Landen’. Oranje won 55 keer, België was 40 keer de beste. Het Nederlands elftal verloor wel de laatste ontmoeting. Bart Goor bezorgde België op 29 mei 2004 in Eindhoven een nipte oefenzege: 0-1.

Wilmots: Nederland heeft zich al bewezen

De vroege uitschakeling van het Nederlands elftal bij het afgelopen EK doet weinig af aan de kwaliteit van Oranje, stelt de Belgische bondscoach Marc Wilmots. “Ik heb de wedstrijden bekeken, maar ik houd mijn analyse voor mezelf. De spelers van Nederland hebben alles al bewezen, terwijl wij het nog moeten tonen.” De oud-speler is tevreden over zijn eigen ploeg. “Het systeem staat er, nu is het aan ons om een hoog tempo te creëren.” Wilmots wacht wel met de opstelling tot morgen. “Ik heb geen problemen, er zijn enkel oplossingen. De ploeg die ik morgen het veld op stuur, krijgt de kans om iets te tonen.”

Wilmots moet het in elk geval doen zonder Vincent Kompany van Manchester City. De aanvoerder van de Rode Duivels heeft te veel last van een kuitblessure. Wilmots meldde dat ook Eden Hazard van Chelsea onzeker is. Hij heeft last van zijn dij. De medische staf beslist woensdagmiddag of hij wel speelt tegen Oranje.

Eerste toernooizege Kvitova in 2012



Foto: AFP/Rogier Barbosa

Petra Kvitova was te sterk voor de Chinese Li Na.

toe dat de finale een lastige partij was. “Zeker in de tweede set speelde zij heel

goed. Ik wist dat ik rustig moest blijven en dat ik mijn geduld moest bewaren.”

Toivonen: PSV overvraagt

STOCKHOLM — Ola Toivonen vindt dat PSV veel te veel geld voor hem vraagt. De Zweedse speler zegt weg te willen uit Eindhoven omdat hij toe is aan nieuwe uitdaging. “Maar het prijskaartje van PSV is een beetje onredelijk”, zegt Toivonen tegen de Zweedse voetbalzender *Fotbollskanalen*. De international zegt dat er

interesse is geweest. “Waarom dat niet door is gegaan, moet je maar aan PSV vragen.” Het Russische Roebin Kazan en het Turkse Trabzonspor zouden belangstelling hebben. “Ik wil vooral in een bekende competitie blijven, al is de Russische competitie nu al heel goed en zal het alleen maar beter worden.”

Mourinho: Only One

MADRID — De Portugese succescoach José Mourinho heeft een nieuwe bijnaam voor zichzelf bedacht. Na jaren door het leven te zijn gegaan als ‘the Special One’ is het volgens Mourinho tijd om ‘the Only One’ te worden genoemd. “Of je nou van me houdt of niet, ik ben de enige trainer die in de drie belangrijkste competities ter wereld kampioen is geworden”, zei de 49-jarige coach van Real Madrid in een interview met de Portugese tv-zender SIC. “Dus in plaats van Special One kunnen de mensen mij misschien beter Only One noemen.” Mourinho, begonnen als assistent van Louis van Gaal bij FC Barcelona, bouwde de afgelopen jaren een indrukwekkende erelijst op. Twee keer Portugees kampioen en de Champions League met FC Porto, twee keer kampioen van Engeland met Chelsea, twee landstitels en de Champions League met Internazionale en afgelopen seizoen de Spaanse titel met Real Madrid.

Ierse doelman Given stopt

BIRMINGHAM — De Ierse doelman Shay Given zet na 125 wedstrijden een punt achter zijn interlandcarrière. De 36-jarige sluitpost van Aston Villa maakte dat gisteren via Twitter bekend. “Het was een enorme eer en genoeg om voor Ierland te spelen”, aldus Given. “Ik zal een grote fan blijven van de ploeg, zoals ik al mijn hele leven ben.” De recordinternational van Ierland debuteerde op 27 maart 1996 tegen Rusland onder de lat in de nationale ploeg. Given nam met de Ieren deel aan het WK 2002 en het EK van deze zomer, waarin de ‘Boys in Green’ in de groepsfase werden uitgeschakeld. De doelman is bij Aston Villa ploeggenoot van Ron Vlaar.

Messi, Iniesta of Cristiano

PARIJS — De Spanjaard Andres Iniesta en de Argentijn Lionel Messi van Barcelona en de Portugees Cristiano Ronaldo van Real Madrid zijn de drie finalisten voor de verkiezing tot beste speler op de Europese voetbalvelden. De Europese voetbalbond UEFA maakte dit vandaag bekend. Robin van Persie was als enige Nederlander genomineerd, maar hij eindigde niet bij de eerste tien. Journalisten uit de 53 bij de UEFA aangesloten voetballanden beslissen wie de beste speler wordt. De winnaar wordt op 30 augustus bekendgemaakt. Vorig jaar werd de prijs, die in het leven werd geroepen door UEFA-voorzitter Michel Platini, toegekend aan Messi.

‘Ibra’ onzeker voor Brazilië

STOCKHOLM — Het is onzeker of Zlatan Ibrahimovic morgen kan meedoen in de vriendschappelijke wedstrijd tussen Zweden en Brazilië in Stockholm. De speler van Paris Saint-Germain heeft last van zijn voet. Dat meldde de Zweedse bond vandaag. Ibrahimovic heeft zaterdag in het duel van zijn club tegen Lorient een schop op zijn voet gekregen. “Het is niets ernstigs, maar zijn voet is wel dik. We kijken aan hoe het gaat”, aldus de bond. Coach Erik Hamrén heeft Tobias Hysén wel als mogelijke vervanger opgeroepen.

Nanninga uit coma na amputatie

GRONINGEN — Oud-voetballer Dick Nanninga is weer bij bewustzijn. Nanninga raakte een maand geleden in coma na een operatie, waarbij zijn linkeronderbeen moest worden geamputeerd vanwege een infectie. Zijn toestand is redelijk stabiel. Dat heeft zijn zoon Fred Nanninga laten weten aan RTV Noord.

De nu 63-jarige Nanninga speelde onder meer voor Oosterparkers, Veendam, Roda JC en het Nederlands elftal. In de WK-finale van 1978 scoorde hij het enige doelpunt voor Nederland tegen Argentinië. Daarmee dwong Oranje een verlenging af waarin de ploeg uiteindelijk met 3-1 verloor.